

SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

Memoria 2020



#68SSIFF

sansebastianfestival.com

Instituzio Kideak - Instituciones Socias



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa



Babesle Ofizialak - Patrocinadores Oficiales



Laguntzaile Ofizialak - Colaboradores Oficiales





SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

Instituzio Kideak
Instituciones Socias
Associated Institutions



Babesle Ofizialak
Patrocinadores Oficiales
Official Sponsors



Laguntzaile Ofizialak
Colaboradores Oficiales
Official Collaborators



Aurkibidea

Sarrera	04	Epaimahaiak	65
Zinemaldia datuetan	05	Epaimahai ofiziala	66
Beste zinema-jaialdi, erakunde eta entitate batzuekin lankidetza	09	Kutxabank-New Directors sariaren epaimahaia	67
Filmak	11	Horizontes sariaren epaimahaia	67
Lehiatzko sailak	11	Zabaltegi-Tabakalera sariaren epaimahaia	67
Sail Ofiziala	12	Nest-en epaimahaia	67
New Directors	14	Euskal Zinemaren Irizar sariaren epaimahaia	68
Horizontes Latinos	16	Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroko proiektu onenaren sariaren epaimahaia	68
Zabaltegi-Tabakalera	18	RTVE-Beste Begirada sariaren epaimahaia	68
Perlak	20	Espainiako Lankidetza sariaren epaimahaia	68
Nest	22	Palmaresa	69
Lehiatzkoak ez diren sailak	25	FIAPF-en sari ofizialak	70
Culinary Zinema	26	Beste sari ofizial batzuk	71
Made in Spain	28	Industria sariak	72
Zinemira	30	Beste sari batzuk	74
Haurrentzako zinema	32	Sari paraleloak	74
Belodromoa ikastetxeetan	34	Ohorezko sariak	76
Film sorpresa	36	Pentsamendua eta eztabaida	78
Galak	39	Zinemaldia 70. Historia posible guztiak	80
Donostia sari-emate gala	40	European Film Forum	81
RTVE gala	42	Zinemaldia & Technology	82
Movistar+ gala	44	Solasaldiak	83
Euskal Zinemaren Vasco	46	Urte osoko Zinemaldia	86
EITB gala	48	365 eguneko Zinemaldia	87
Ongintzako Benéfica	50	Elías Querejeta Zine Eskola	90
Tous gala	52	Zinemaldia 70. proiektuaren programa publikoak	91
Films-to-be	54	68. edizioko 68 momentu	92
Europa-Latinoamerika IX. Koprodukzio Foroa	56		
VI. Ikusmira Berriak	58		
Zinemaldia Startup Challenge	59		
WIP Latam	60		
WIP Europa	61		
Bideoteka	62		
Beste lankidetza-jarduera batzuk	63		



Sarrera

lazko memorian adierazi genuenez, Zinemaldiak markak ondu zituen ikus-entzule eta akreditazio kopuruetan, lortutako diru-bilketan, izena emandako filmetan, eta publizitate-hesien alokairuetan. Ohartarazi genuen zaila zela gehiago haztea eta Donostia Zinemaldiak urteak zeramatzala bere hazkunde-sabaira hurbiltzen. Orduan, ezin genuen imajinatu ehunekoak % 30 eta 70 artean murriztuko zirenik 68. edizioan eta, are gutxiago, zifrok positibotzat joko genituenik.

Baina, 2020an, Zinemaldiaren fokua beste nonbait jarrita egon da. Inguruko beste enpresa eta erakunde kultural askotan bezala, COVID-19aren pandemiak markatu du edizioa, eta hiru helburu izan ditugu: **edizioa parte-hartzaile guztiontzat segurua izatea, Zinemaldiaren kontzeptuaren funtsa babestea, alegia, film bat emateko toki onena zinema-areto bat dela eta, azkenik, edizioa bideragarria izatea ikuspegi ekonomikotik.**

Ez da inor kutsatu eta zinema-industriako 1.000 profesional baino gehiagoren interesa erakarri da, bai eta 376 hedabidetako ia 700 kazetarirena ere. Horrez gain, Zinemaldiak egiturazko aldaketak egin behar izan ditu, ondo egin ere, eta online alderdian sakondu du. Neurriek izan duten emaitza eta harrera ikusita, **berritasun horietako batzuk pandemia amaitzen denean ere mantentzea planteatzen dugu. Hauek, esate baterako: eserlekuak aurrez esleitzea eta zinema-industriari zuzendutako jarduerak aldi berean online eta aurrez aurre egitea.** Uste dugu, hala adierazi baitigute, Zinemaldia egitea oso garrantzitsua izan dela zinema-industriarentzako, dela Espainiakoa, dela Euskadikoa, dela nazioartekoa. Mundu osoko hedabideek goraiapatu dute programazioa eta antolakuntza.

Pandemiaren erronka –oraindik ere kolokan dauzka zinema-jaialdiak 2021ean– ez da Zinemaldiak proposatzen duen erronka bakarra. Batetik, talentu

berrien aldeko apustuak espero baino lehen hasi da fruituak ematen Koprodukzio Foroko, Nest-eko, New Directors-eko eta Sail Ofizialeko parte-hartzaileen, Ikusmira Berriak-eko egoiliarren eta Elías Querejeta Zine Eskolako ikasleen arteko harremanetan. Bestetik, genero-identifikazioko txostena; horri, orain, jasangarritasun-proiektua eta Pentsamendua eta Eztabaida sailaren sorrera gehituko zaizkio. Eta, azkenik, ekimen horiei guztiei lotuta, **urte osoko zinema-jaialdiaren konfigurazioa; hain zuzen ere, presenteago egongo da Tabalakeran eta bertako komunitatearekin 2021ean zehar.**



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

Zinemaldia datuetan



66.234 ikusle

151 film

- **50** herrialde
 - Munduko **56** estreinaldi
 - Nazioarteko **7** estreinaldi
 - Europako **10** estreinaldi
 - Espainiako **34** estreinaldi
-

462 emanaldi

2.626 akreditatu

689 kazetari

- **376** hedabide
-

1.185 industriako profesional

- **487** online parte hartu zuten
-

752 bestelako akreditatu: film taldeak, zine eskolak, programatzaileak, kultur erakundeak...

93 aurkezpen eta solasaldi

31 film aurkeztu dira Kafea. Un Nespresso con... elkarrizketa-espazioan

4 solasaldi eta eskola magistral, Pentsamendua eta eztabaida ekimenean (Aaron Sorkin, Ted Hope, Francisco Ramos, Marc Orts)

47 prentsaurreko (37 Zinemaldian)

683.095 bisita Zinemaldiaren webgunean

391.155 bisitari bakar

2.512.705 orrialde ikusita

4 minutu eta 4 segunduko batez besteko iraupena saioko Zinemaldian zehar

- **5 minutos 50 segundos** duración media de la sesión durante el Festival
-

90.700 jarraitzaile Twitterren

57.000 jarraitzaile Facebooken

61.400 jarraitzaile Instagramen



Bertaratzea

	2010	2019	2020	2010ekiko aldaketa		2019ekiko aldaketa	
				Absolutua	Ehunekoa	Absolutua	Ehunekoa
Ikusleak	155.060	178.687	66.234	-88.826	-57%	-112.453	-62,9%
Akreditatuak	2.820	4.319	2.626	-194	-6,9%	-1.693	-39,20%
Bildutako dirua	691.930	950.344	373.710	-318.219	-46%	-576.634	-60,7%

(*)Diru-bilketaren zifretan BEZa sartuta dago. 2010ean, % 18ko BEZ orokorra aplikatzen zen, eta, txarteldegian, % 8koa. 2019an eta 2020an, BEZ orokorra % 21 izan zen, eta txarteldegian, % 10.

Akreditazioak

	2010	2019	2020	2010ekiko aldaketa		2019ekiko aldaketa	
				Absolutua	Ehunekoa	Absolutua	Ehunekoa
Kazetariak	1.012	1.060	689	-323	-32%	-371	-35%
Espaniar kazetariak	814	854	583	-231	-28,4%	-271	-31,7%
Atzeritar kazetariak	198	206	106	-92	-46,5%	-100	-48,5%
Hedabideak	516	551	376	-140	-27,1%	-175	-31,8%
Espainiako hedabideak	331	388	277	-54	-16,3%	-111	-28,6%
Atzerriko hedabideak	185	163	99	-86	-46,5%	-64	-39,3%
Industria*	984	1.749	1.185	201	20,4%	-564	-32,2%
Gonbidatuak	824	1.510	752	-72	-8,7%	-758	-50,2%

(*) Akreditatutako 1.185 profesionaletatik 698k aurrez aurre parte hartu zuten, eta 487k, online.



Films-to-be

Proiektuak	2010	2019	2020	2010etikiko aldaketa		2019etikiko aldaketa	
				Absolutua	Ehunekoak	Absolutua	Ehunekoak
KOPRODUKZIO FOROA: One-to-one bilera birtualak	365	782	437	72	19,7%	-345	-44,1%
IKUSMIRA BERRIAK: One-to-one bilera birtualak	46	58	81	35	76,1%	23	39,7%
ZINEMALDIA STARTUP CHALLENGE: Ikusle birtualak	-	103	763	-	-	660	640,8%

(*) Koprodukzio Foroan 2012. urtea hartzen da abiapuntutzat, urte hartan hasi baitzen. Ikusmira Berriak, 2017. Zinemaldia Startup Challenge, 2019.

Works in Progress

	2010	2019	2020	2010etikiko aldaketa		2019etikiko aldaketa	
				Absolutua	Ehunekoak	Absolutua	Ehunekoak
WIP LATAM partehartzaileak	172	227	346	174	101,16%	119	52,4%
WIP EUROPA* partehartzaileak	-	84	203	-	-	119	142%

(*) WIP Europa programa (lehen, Glocal in Progress) 2017an sortu zen.

WIP Latam jardueran parte hartu zuten 346 lagunetatik 255ek modu birtualean parte hartu zuten.

WIP Europa jardueran parte hartu zuten 203 lagunetatik 137k modu birtualean parte hartu zuten.

Webgunea eta sare sozialak

		2010	2019	2020	2010etikiko aldaketa		2019etikiko aldaketa	
					Absolutua	Ehunekoak	Absolutua	Ehunekoak
Web-erabiltzaileak	Bisitak	680.000	807.970	683.095	3.095	0,5%	-124.875	-15,5%
	Bisitari bakarrak	410.000	434.350	391.155	-18.845	-4,6%	-43.195	-9,9%
Zuzeneko emanaldiak (44)	Webgunean	-	-	21.594	-	-	-	-
	Sare sozialetan	-	-	36.113	-	-	-	-
Bideo-erreprodukzioak	Webgunean	140.911	385.180	506.000	365.089	259,1%	120.820	31,4%
	Sare sozialetan	-	600.000	1.277.861	-	-	677.861	113%
Jarraitzaileak sare sozialetan	Facebook	3.450	54.148	57.000	53.550	1.552%	2.852	5%
	Twitter	2.000	85.700	90.700	88.700	4.435%	5.000	5,8%
	Instagram	530*	46.900	61.400	60.870	11.485%	14.500	31%

*Neurketa hau 2013. urtekoa da, Zinemaldiak Instagram kontu ofiziala ireki zuenean.



Beste zinema-jaialdi, erakunde eta entitate batzuekin lankidetzaz

AC/E Acción Cultural Española: PICE programa, Europako eta Latinoamerikako LGTBI zinema-jaialdietako programatzaileen topaketa.

Ad Hoc Studios: WIP Latam Industria saria, WIP Europa Industria saria.

AECID (Nazioarteko Lankidetzarako Espainiako Agentzia): Espainiako Lankidetzaz Saria, Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

AMENABAR: Haurrentzako zinema, Sorpresa filma

ARTEKINO: ArteKino nazioarteko saria - Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

Azkuna Zentroa: Donostia Zinemaldia Azkuna Zentroan.

Basque Culinary Center: Culinary Zinema.

BTeam Pictures: WIP Europa Industria saria.

CAACI (Iberoamerikako Ikus-entzunezko eta Zinematografiako Agintarien Konferentzia): DALE! saria (Desarrollo América Latina-Europa) - Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

Cineuropa.org: Industria saila.

Deluxe: WIP Latam Industria saria, WIP Europa Industria saria, Zinemaldia & Technology.

Dolby Iberia: WIP Europa Industria saria, WIP Latam Industria saria.

Donostia 2016 Europako Kultur Hiribuaren legatua: Nest, Ikusmira Berriak.

Donostia International Physics Center: Belodromoa ikastetxeetan.

Donostiako Udala: Donostia Hiria Publikoaren saria.

EFAD (Zinema Agentzien Zuzendarien Europako Elkarteak): DALE! saria (Desarrollo América Latina-Europa) - Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

EGEDA (Ikus-entzunezkoen Ekoizleentzako Zerbitzu Sozietateak): WIP Latam, Platino Industria Saria

EITB: Zinemira, EITB Gala.

EPE-APV (Euskal Produktoreen Elkarteak): Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa, Zinemira saria.

Eurimages: Koprodukzio Garapenaren Eurimages saria - Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi: Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

Europa Creativa MEDIA: Industria Saila, Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa, Zinemaldia & Technology

Europa Distribution: Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

Euskadiko Filmategiak: Zinemira, Belodromoa Ikastetxeetan, Zinemaldia 70. Historia posible guztiak ikerketa proiektua.

Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza Politika Saila: WIP Europa, Haurrentzako zinema.

Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Saila: Industria saila, Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa, Zinemaldia Startup Challenge.

Eusko Jaurlaritzako Turismo, Merkataritza eta Kontsumo saila: Zinemaldiko kazetaritza-lanari aipamen berezia

Ettxepare Euskal Institutua: Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

GEHITU: Sebastianek saria, Sebastianek Latino saria, Europa eta Latinoamerikako LGTBI zinema-jaialdietako programatzaileen topaketa.

Golem: Donostiatic Iruñera: Golem filmak Donostia Zinemaldian.



Beste zinema-jaialdi, erakunde eta entitate batzuekin lankidetzaz

Gipuzkoako Foru Aldundia: Gipuzkoa Coopera programa, Elías Querejeta Zine Eskola.

IBAIA (Ikus-entzunezkoen Euskal Ekoizleen Burujabeen Elkarte): Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa, Lau Haizetara Dokumentalen Foroa, Zinemira.

Ibermedia Programa: WIP Latam.

ICAA (Zinematografiaren eta Ikus-entzunezko Arteen Institutua): Espainiako Zinematografia Saria.

INCAA (Zinematografiaren eta Ikus-entzunezko Arteen Argentinako Institutua): Proyecta – Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa, Gipuzkoa Coopera programa.

Irizar: Euskal zinemaren Irizar saria.

Irusoin: Ikusmira Berriak – Irusoin postprodukzio saria.

Kutxabank: Kutxabank-New Directors saria.

Kutxa Fundazioa: Zinemaldi 70. Historia posible guztiak ikerketa proiektua.

Laserfilm Cine y Video: WIP Latam Industria saria, WIP Europa Industria saria.

Latamcinema.com: Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

Loterías y Apuestas del Estado: Zinemaldi 70. Historia posible guztiak ikerketa proiektua.

Marché du Film-Festival de Cannes: Proyecta - Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa.

Movistar+: Movistar+ Gala.

Nephilim Producciones: WIP Latam Industria saria, WIP Europa Industria saria.

Nespresso: Culinary Zinema, Kafea. Un Nespresso con... elkarriketa espazioa.

No Problem Sonido: WIP Latam Industria saria, WIP Europa Industria saria.

Orona: Nest-en film labor onenaren saria.

Parenting at Film Festivals: Puxika Gorria (Zinemaldiaren akreditatuentzako haurtzandegi-zerbitzu online).

Petronor: Zinemaldia & Technology.

RTVE: RTVE-Beste begirada saria, RTVE Gala.

SGAE Fundazioa: Made in Spain, Dunia Ayaso saria.

Sherlock Films: WIP Latam Industria saria.

Screen International: Media partner.

Tabakalera: Zabaltegi-Tabakalera, Nest, Ikusmira Berriak, Zinemaldia & Technology.

TCM: Gazteriaren TCM saria.

Tecnia: Zinemaldia & Technology.

Tous: Tous gala.

Variety: Industria sailaren media partner-a.

Ventana Sur: Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa - Proyecta.

Vicomtech: Zinemaldia & Technology.

Xixoneko nazioarteko zinema-jaialdia: Crossroads.

Zineuskadi: Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa, Zinemira, Haurrentzako zinema, Belodromoa ikastetxeetan.



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

Filmak: Lehiazko sailak



Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián International Film Festival

www.sansebastianfestival.com



Photography: Mario Schuster / AGUST
Design: www.sansebastianfestival.com

SSIFF 2020

Iraila
Septiembre
18/26

68

Babesle Ofizialak
Patrocinadores Oficiales



Laguntzaile Ofizialak
Colaboradores Oficiales



Instituzio Kidexak
Instituciones Socias





Sail ofiziala

Publikoan erakutsi gabeko film luzeen hautaketa –ekoitzi diren herrialdean estreinatuak soilik onartzen dira–; betiere, Film Ekoizleen Elkarteen Nazioarteko Federazioak (FIAPF) lehiatzeko zinema-jaialdien kategorian adierazitako baldintzak betetzen badituzte.

Sail Ofizialean lehiatzen diren film luzeek izango dute Urrezko Maskorra jasotzeko aukera. Epaimahai Ofizialak baloratu eta sarituko ditu filmok.

Sail Ofizialean, halaber, lehiaketaz kanpoko filmak eta proiektzio bereziak aurkeztuko dira.

Lehiaketa barruan

- **Akelarre**, Pablo Agüero (Espainia - Frantzia - Argentina). Europa-Latinoamerika VI. Koproduktzio Foroa
- **Asa ga kuru / True Mothers**, Naomi Kawase (Japonia)
- **Courtroom 3H** (Auzitegia 3H), Antonio Méndez Esparza (Espainia - AEB)
- **Crock of Gold: A Few Rounds with Shane MacGowan**, Julien Temple (Erresuma Batua)
- **Dasatskisi / Beginning**, Dea Kulumbegashvili (Frantzia - Georgia)
- **Druk / Another Round**, Thomas Vinterberg (Danimarka - Suedia - Herbehereak)
- **Été 85 / Summer of 85**, François Ozon (Frantzia)
- **Nakuko wa ineege / Any Crybabies Around?**, Takuma Sato (Japonia)
- **Nosotros nunca moriremos / We Will Never Die**, Eduardo Crespo (Argentina)
- **Passion simple**, Danielle Arbid (Frantzia - Belgika)
- **Supernova**, Harry Macqueen (Erresuma Batua)
- **Sutemose / In the Dusk**, Šarūnas Bartas (Lituania - Frantzia - Txekiar Errepublika - Serbia - Portugal - Letonia)
- **Wuhai**, Zhou Ziyang (Txina)

Lehiaketatik kanpo

- **Rifkin's Festival**, Woody Allen (Espainia - AEB - Italia) INAUGURAZIOA
- **El olvido que seremos / Forgotten We'll Be**, Fernando Trueba (Kolonbia) KLAUSURAKO FILMA
- **Antidisturbios / Riot Police**, Rodrigo Sorogoyen (Espainia). Telesaila (Osoa: 6 kapitulu)

Emanaldi bereziak

- **El Gran Fellove / The Great Fellove**, Matt Dillon (Mexiko - Kuba - AEB)
- **Patria**, Aitor Gabilondo (Espainia). Telesaila (Osoa: 8 kapitulu)
- **We Are Who We Are**, Luca Guadagnino (Italia). Telesaila (Osoa: 8 kapitulu)



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival



kutxabank

New Directors

www.sansebastianfestival.com

Design: www.p-a-h-c.com



SSIFF

2020
Iraila
Septiembre
18/26

68



New Directors

Zinemagileen lehen edo bigarren film luze erakutsi gabeen –ekoitzi diren herrialdean estreinatuek soilik har dezakete parte– nazioarteko lehiaketa, azken urtean ekoitziak baldin badira.

Sail honetako film guztiak dira Kutxabank-New Directors saria irabazteko hautagai. 50.000 euroko saria da, erdibanatzeko zuzendariaren eta filmak Espainian duen banatzailearen artean.

Kutxabank-New Directors saria Kutxabankek, Donostia Zinemaldiaren kolaboratzaile ofizialak, babesten du. Kutxabank-New Directors sariaren epaimahaiak baloratu eta saritzen ditu film hauek.

New Directors saileko filmak Gazteriaren TCM saria lortzeko hautagai ere badira. Sari hori 18 eta 25 urte bitarteko ikaslek osatutako epaimahaiak erabakitzen du.

Lehiaketa barruan

- **16 Printemps / Spring Blossom**, Suzanne Lindon (Frantzia)
- **Ane / Ane Is Missing**, David Pérez Sañudo (Espainia)
- **Casa de Antiguidades / Memory House**, João Paulo Miranda Maria (Brasil - Frantzia)
Zinema Eraikitzen 37
- **Chupacabra**, Grigory Kolomytsev (Errusia)
Ikusmira Berriak IV
- **Gal-mae-gi / Gull**, Kim Mi-jo (Hego Korea)
- **Gē shēng yuán hé màn bàn pāi / Slow Singing**, Dong Xingyi (Txina)
- **Hil kanpaiak / Death Knell**, Imanol Rayo (Espainia)
- **Jak Najdalej Stąd / I Never Cry**, Piotr Domalewski (Polonia - Irlanda)
- **La última primavera / Last Days of Spring**, Isabel Lamberti (Herbehereak - Espainia)
- **Limbo**, Ben Sharrock (Erresuma Batua)
- **Spagat / Grand Écart**, Christian Johannes Koch (Suitza)
- **Umibe no kanojotachi / Along the Sea**, Akio Fujimoto (Japonia - Vietnam)



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

Horizontes Latinos

www.sansebastianfestival.com



Design: www.p4a.com

SSIFF

2020
Iraila
Septiembre
18/26

68



Horizontes Latinos

Espainian erakutsi gabeko urteko film luzeen hautaketa; Latinoamerikan erabat edo partzialki ekoitziak, latinoamerikar jatorriko zinemagileek zuzenduak edo munduko beste inguru batzuetako komunitate latinoak hizpide dituztenak.

Horizontes Latinos saileko film guztiak Horizontes saria lortzeko lehiatzen dira. Sari horretako 35.000 euroetatik 10.000 zuzendariarentzat dira, eta 25.000, filmaren Espainiako banatzailearentzat.

Horizontes sariaren epaimahaiak baloratu eta saritzen ditu film horiek. Horizontes hautaketako filmak, zuzendariaren lehen edo bigarren lana badira, Gazteriaren TCM saria lortzeko hautagai ere badira. Sari hori 18 eta 25 urte bitarteko ikasleek osatutako epaimahaiak erabakitzen du.

Lehiaketa barruan

- **El prófugo / The Intruder**, Natalia Meta (Argentina - Mexiko) INAUGURAZIOA
- **Edición ilimitada / Unlimited Edition**, Edgardo Cozarinsky, Santiago Loza, Virginia Cosin, Romina Paula (Argentina)
- **La Verónica**, Leonardo Medel (Txile)
- **Las mil y una / One in a Thousand**, Clarisa Navas (Argentina - Alemania)
Europa-Latinoamerika VII. Koprodukzio Foroa
- **Mamá, mamá, mamá / Mum, Mum, Mum**, Sol Berruezo Pichon-Rivière (Argentina)
- **Selva trágica / Tragic Jungle**, Yulene Olaizola (Mexiko - Frantzia - Kolonbia)
- **Sin señas particulares / Identifying Features**, Fernanda Valadez (Mexiko - Espainia)
Zinema Eraikitzen 36
- **Todos os mortos / All the Dead Ones**, Caetano Gotardo, Marco Dutra (Brasil - Frantzia)
- **Visión nocturna / Night Shot**, Carolina Moscoso (Txile)



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival



Zabaltegi Tabakalera

www.sansebastianfestival.com



Design: www.p-a-h.com

SSIFF

2020
Iraila
Septiembre
18/26

68



Zabaltegi-Tabakalera

Zabaltegi-Tabakalera da Donostia Zinemaldiko lehiatzko sailen artean irekiena, ez baitu, estiloari edo denborari dagokionez, inolako arau edo mugarik: laburrak, ertainak, luzeak, fikziozkoak, ez-fikziozkoak, animazioak, serieak, ikus-entzunezko instalazioak, etorkizuneko aurkikuntzak eta klasiko garaikideak, Espainian erakutsi gabeak. Begirada eta molde berriak bilatzen dituen zinemari leku egiten dion saila da; eremu ireki eta arriskatua zinez.

Zabaltegi-Tabakalera saileko film guztiak dira Zabaltegi-Tabakalera saria irabazteko hautagai. Zabaltegi-Tabakalera sariko 20.000 euroetatik 6.000 euro filmaren zuzendariarentzat dira, eta 14.000 euro, filmaren Espainiako banatzailearentzat.

Zabaltegi-Tabakalera saria berariaz sortutako epaimahai batek erabakitzen du, zinemaren eta kulturaren alorreko profesionalek osatua.

Lehiaketa barruan

- **A metamorfose dos Pássaros / The Metamorphosis of Birds**, Catarina Vasconcelos (Portugal)
- **Autoficción / Autofiction** (Autofikzioa), Laida Lertxundi (AEB - Espainia - Zeelanda Berria) - Film laburra
- **Cold Meridian**, Peter Strickland (Hungaria - Erresuma Batua) - Film laburra
- **Correspondencia / Correspondence**, Carla Simón, Dominga Sotomayor (Espainia - Txile) - Film laburra
- **Domangchin yeoja / The Woman Who Ran**, Hong Sang-soo (Hego Korea)
- **Dustin**, Naila Guiguet (Frantzia) - Film laburra
- **Fauna**, Nicolás Pereda (Kanada - Mexiko)
- **Huan le shi guang / Having a Good Time**, Bell Zhong (Txina) - Film laburra
- **I Am Afraid to Forget Your Face**, Sameh Alaa (Egipto - Frantzia - Belgika - Qatar) - Film laburra
- **Le sel des larmes / The Salt of Tears**, Philippe Garrel (Frantzia - Suitza)
- **Los conductos**, Camilo Restrepo (Frantzia - Kolonbia - Brasil)
- **Noche perpetua / Perpetual Night**, Pedro Peralta (Portugal - Frantzia) - Film laburra
- **Ping jing / The Calming**, Song Fang (Txina)
- **Rizi / Days**, Tsai Ming-Liang (Taiwan)
- **Simon Chama / Simon Calls**, Marta Sousa Ribeiro (Portugal)
- **Stephanie**, Leonardo van Dijl (Belgika) - Film laburra - Ikusmira Berriak III
- **The Trouble with Being Born**, Sandra Wollner (Austria)
- **Un efecto óptico / An Optical Illusion - Interval**, Juan Cavestany (Espainia)
- **Ya no duermo**, Marina Palacio (Espainia) - Zinemira Kimuak - Film laburra
- **Zheltaya koshka / Yellow Cat**, Adilkhan Yerzhanov (Kazakhstan - Frantzia)



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Perlak

www.sansebastianfestival.com



Design: www.palacio.com

SSIFF

2020
Iraila
Septiembre
18/26

68



Perlak

Espainian erakutsi gabeko urteko film luze nabarmenen aukeraketa. Sail honetako filmek kritikaren txaloak edo/eta sariak jaso dituzte nazioarteko beste zinemaldi batzuetan.

Perlak saileko film guztiak dira Donostiako Udalaren babespeko Donostia Hiria Publikoaren Saria irabazteko hautagai. Esan behar da filmaren lehen proiektziora datozen ikusleek erabakitzen dutela saria.

Donostia Hiria Publikoaren Saria bi azpisariz osatua dago: Film Onenaren saria, 50.000 eurokoa, eta Europako Film Onenaren saria, 20.000 eurokoa.

Donostia Hiria Publikoaren Saria filmaren Espainiako banatzaileari ematen zaio.

Lehiaketa barruan

- **Wife of a Spy**, Kiyoshi Kurosawa (Japonia) INAUGURAZIOA
- **ADN / DNA**, Maiwenn (Frantzia)
- **El agente topo / The Mole Agent**, Maite Alberdi (Txile - AEB - Alemania - Herbehereak - Espainia)
Europa-Latinoamerika VI. Koprodukzio Foroa
- **Herself**, Phyllida Lloyd (Erresuma Batua - Irlanda)
- **Miss Marx**, Susanna Nicchiarelli (Italia - Belgika)
- **Nam-mae wui Yeo-reum-bam / Moving on**, Yoon Dan-bi (Hego Korea)
- **Never Rarely Sometimes Always**, Eliza Hittman (AEB)
- **Nomadland**, Chloé Zhao (AEB)
- **Nuevo orden / New Order**, Michel Franco (Mexiko - Frantzia)
- **The Father**, Florian Zeller (Erresuma Batua)

Lehiaketatik kanpo

- **The World to Come**, Mona Fastvold (AEB) KLAUSURAKO FILMA



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival



Orona
Fundazioa
Foundation

Nest

www.sansebastianfestival.com

Design: www.past-t.com



SSIFF

2020
Iraila
Septiembre
18/26

68



Nest

Nest-en mundu osoko zinema-eskoletako ikasleak biltzen dira, beren lanak aukeratuak izan ondoren, beren film laburren emanaldietan eta solasaldietan parte har dezaten. Aurten, salbuespen gisa, azken edizioetan irabazle izan diren hiru ikaslek osatu dute epaimahaia. Aurkeztutako hamahiru lanen artean, Film Labor Onenaren Nest Saria –Orona Fundazioak babestua– aukeratzeko dute. Sari hori hautatutako proiektuaren zuzendariari ematen zaio, zeinak 10.000 euro jasotzen dituen.

Tabakalera Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroarekin lankidetzan antolatzen da Nest, eta Donostia 2016 Europako Kultur Hiriburuak utzitako ondarearen parte da.

Lehiaketa barruan

- **Binokl / Opera Glasses**, Mila Zheluktenko (Alemania). Hochschule für Fernsehen und Film München (University of Television and Film Munich) (Alemania)
- **CatDog**, Ashmita Guha (India). Film & Television Institute of India (FTII) (India)
- **Ella i jo**, Jaume Claret Muxart (Espainia). Elías Querejeta Zine Eskola - EQZE (Espainia)
- **Esta no es una historia sobre China**, Francisca Jiménez Ortegá (Argentina). Programa de Cine de la Universidad Torcuato Di Tella (Argentina)
- **Filipiñana**, Rafael Manuel (Erresuma Batua - Filipinak). London Film School (Erresuma Batua)
- **I Want to Return Return Return**, Elsa Rosengren (Alemania). German Film & Television Academy Berlin / DFFB (Alemania)
- **La hoguera / The Bonfire**, Carlos Saiz Espin (Espainia). Centro Internacional de Fotografía y Cine (EFTI) (Espainia)
- **Lata**, Alisha Mehta (India - AEB). California Institute of the Arts (AEB)
- **Los niños lobo / The Wolf Kids**, Otávio Almeida (Kuba). Escuela Internacional de Cine y Televisión (EICTV) (Kuba)
- **Muralla China / Chinese Wall**, Santiago Barzi (Argentina). Universidad del Cine (Argentina)
- **Perfect as Cats**, Kevin Vu (AEB). NYU Tisch School of the Arts (AEB)
- **Pile**, Toby Auberg (Erresuma Batua). Royal College of Art (Erresuma Batua)
- **The Speech**, Haohao Yan (AEB). American Film Institute (AEB)



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

Lehiazkoak ez diren sailak



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival



basque
culinary
center

NESPRESSO®

Culinary Zinema

www.sansebastianfestival.com

Design: www.p-art.co.com



SSIFF

2020
Iraila
Septiembre
18/26

68



Culinary Zinema

Berlingo nazioarteko zinema-jaialdiarekin elkarlanean sortu, eta Basque Culinary Centerrekin lankidetzan antolatutako saila da. Sail honen helburua da zinema, gastronomia eta elikadurarekin lotura duten hezkuntza, zientzia eta nekazaritzako jarduerak egitea. Gastronomiarekin loturiko proposamen zinematografikoen hautaketa bat dago, eta proposamen bakoitzari loturiko afari tematiko bat.

Culinary Zinema sailaren babeslea Nespresso marka dugu.

- **ARZAK since 1897**, Asier Altuna (Espainia) INAUGURAZIOA
- **Camí lliure / Free Way**, Ángel Parra (Espainia)
- **La receta del equilibrio**, Óscar Bernàcer (Espainia)
- **The Truffle Hunters**, Michael Dweck, Gregory Kershaw (AEB - Italia - Grezia)



Made in Spain



Made in Spain

Lehiaketaz kanpoko sail honetan, urte barruan Espainian egindako zinemaren isla diren filmen aukeraketa bat eskaintzen da. Espainian estreinaturiko zein estreinatu gabeko lanak izan daitezke, eta Zinemaldiak nazioartean hedatzeko plataforma bat eskaintzen die film horiei.

Made in Spain sailak SGAE fundazioa du kolaboratzaile.

- **Arima**, Jaione Camborda (Espainia)
- **Hermanas**, Pascal Rambert, Diego Postigo (Espainia)
Telesaila (1 kapitulua)
- **La boda de Rosa / Rosa's Wedding**, Icíar Bollaín (Espainia - Frantzia)
- **La isla de las mentiras / The Island of Lies**, Paula Cons Varela (Espainia - Argentina - Portugal)
- **La Mami**, Laura Herrero Garvin (Mexiko - Espainia)
Europa-Latinoamerika V. Koprodukzio Foroa
- **Las niñas / Schoolgirls**, Pilar Palomero (Espainia)
- **My Mexican Bretzel**, Nuria Giménez (Espainia)
- **Padre no hay más que uno**, Santiago Segura (Espainia)

Zinemira

Zinemira

Euskal zinemari eta euskarazko zinemari eskainitako saila da eta Donostia Zinemaldiak eta Eusko Jaurilaritzako Kultura Sailak antolatzen dute, Irizar eta EITBk babestuta eta Euskadiko Filmategiaren, EPEren, IBAIAren eta Zineuskadiren lankidetzarekin.

Donostia Zinemaldiko programazioaren barruan mundu mailan estreinatzen diren eta gutxienez %20 euskal ekoizpena duten eta / edo hizkuntza nagusi bezala euskara duten film luze guztiak Euskal Zinemaren Irizar Saria lortzeko lehiatuko dira. Saria Irizarrek, Donostia Zinemaldiaren kolaboratzaileak, babesten du.

Irizar Saria nori eman epaimahai espezifiko batek erabakiko du, eta film saridunak 20.000 euro gordin irabaziko ditu, filmaren ekoizleentzat.

Zinemira sailaren barruan, era berean, Kimuak katalogoko film laburren aukeraketa ere izango da. Kimuak Eusko Jaurilaritzako Kultura Sailaren eta Euskadiko Filmategiaren arteko ekimena da, eta helburua urteko film labur nabarmenenak zabaltzea da.

Bestalde, Donostia Zinemaldiak eta EPE eta IBAIA ekoizle-elkarteek Zinemira Saria emango dute euskal zinemagintzako pertsona nabarmen baten ibilbidea saritzeko.

- **Nora**, Lara Izagirre (Espainia - Frantzia) INAUGURAZIOA
Europa-Latinoamerika VII. Koprodukzio Foroa
- **Lobster Soup**, Pepe Andreu, Rafael Molés (Espainia - Islandia - Lituania) KLAUSURAKO FILMA
- **Atarrabi et Mikelats**, Eugène Green (Frantzia - Belgika)
- **Caminho longe**, Josu Martinez, Txaber Larreategi (Espainia)
- **El Drogas**, Natxo Leuza (Espainia)
- **El Estado contra Pablo Ibar / The Miramar Murders: The State vs. Pablo Ibar**, Olmo Figueredo (Espainia)
Telesaila (1 eta 2 kapituluak)
- **Hijos de Dios / God's Children** (Jainkoaren semeak), Ekain Irigoien (Espainia)
- **Jo ta ke / Non-stop**, Aitziber Olaskoaga (Espainia)
Ikusmira Berriak V - Film ertaina
- **Non Dago Mikel? / Where Is Mikel?**, Amaia Merino, Miguel Angel Llamas (Espainia)
- **Talento / Talent** (Talentu), David González Rudiez (Espainia)
- **Urtzen**, Telmo Esnal (Espainia)
- **Barbudos** (Bizardunak), Tucker Dávila Wood, Larry Mankuso (Espainia). Zinemira Kimuak - Film laburra
- **Dar-dar**, Paul Urkijo Alijo (Espainia). Zinemira Kimuak - Film laburra
- **Ehiza / Hunting**, Hauazkena Taldea (Espainia). Zinemira Kimuak - Film laburra
- **El ruido solar / Solar Noise**, Pablo Hernando (Espainia). Zinemira Kimuak - Film laburra
- **Interior Taxi Noche / Interior Taxi Night** (Barrualdea Taxia Gaua), Iban del Campo, Silvia Rey (Espainia)
Zinemira Kimuak - Film laburra
- **Quebrantos / Breaches**, Maria Elorza, Koldo Almandoz (Espainia). Zinemira Kimuak - Film laburra
- **Ya no duermo**, Marina Palacio (Espainia). Zinemira Kimuak - Film laburra / Zabaltegi-Tabakalera



Haurrentzako zinema





Haurrentzako zinema

Donostia Zinemaldiak hiru hamarkada baino gehiago daramatza Haur Zinema sailaren bidez zinema txikienei hurbiltzen, eta euskarara bikoiztutako filmen estreinaldiak eskaintzen ditu –Zineuskadiren lankidetzari esker, Zinema euskaraz programaren barruan-, batik bat ikusleen belaunaldi berriei zuzenduta.

Zinemaldiko asteburuetan, familiei zuzendutako saioak programatzen dira hiriko zenbait aretotan.

Zinemaldiko Kolaboratzaile Ofiziala den Amenabarrek Haur Zinema atala babestuko du.

- **Alfonbra Magikoa / Up and Away**, Karsten Kiilerich (Danimarka)
- **Manou / Manou the Swift**, Andrea Block, Christian Haas (Alemania)
- **Mr. Link: Jatorri galdua / Missing Link**, Chris Butler (Kanada - AEB)
- **Playmobil: Filma / PLaymobil: The Movie**, Lino DiSalvo (Erresuma Batua - Frantzia - AEB - Alemania - Kanada)
- **Pokémon Pikatxu Detektibea / Pokémon Detective Pikachu**, Rob Letterman (AEB)
- **Terra Willy: Planeta ezezaguna / Terra Willy: Unexplored Planet**, Eric Tosti (Frantzia)



Belodromoa ikaste- txeetan

Belodromoa ikastetxeetan

Bigarren urtez jarraian, Donostia International Physics Center (DIPC) erakundeak eta Euskadiko Filmmategiak, Donostia Zinemaldiaren lankidetzari esker, ikastetxeetarako film bat programatu dute, Belodromoa Ikastetxeetan ekimenaren bitartez. Oraingoan, Harrapatu bandera filma aukeratu da, ekitaldirako euskarazko bikoizketa eginda. 6 eta 11 urte bitarteko Gipuzkoako ehunka ikaslek gozatu ahal izan dute euren ikastetxeetan.

Covid-19aren pandemiak belodromoa zinema-areto erraldoi gisa erabiltzea galarazi du, eta horregatik, aurten, salbuespen gisa, ikasleentzako emanaldiak ikasgeletara eraman dira. Hala ere, Belodromoa Ikastetxeetan deritzon jarduerak bere mamiari eutsi dio eta zinemaren eta zientziaren magia uztartu ditu berriro, NASArako eta Stanford Unibertsitaterako lan egiten duen Eneko Axpe fisikari euskaldunak bideoz grabatutako aurkezpenari esker.

- **Harrapatu bandera / Capture the Flag** (Atrapa la bandera), Enrique Gato (Espainia)



Film sorpresa



AMENABAR



Film sorpresa

Donostia Zinemaldiko film sorpresa Abel Ferrararen *Sportin' Life* izan zen, eta egilea Donostian egon zen hura aurkezteko.

Besteak beste, *Bad Lieutenant* (1992) eta *The Funeral* (1996) filmen zuzendariak 68 minutuko dokumental bat grabatu du konfinamendu aldian. Veneziako zinema-jaialdian estreinatu zen, eta bere emazte Cristina Chirian, alaba Anna eta adiskideak agertzen dira, tartean, Willem Dafoe (Zinemaldiaren edizio honetako kartelaren irudia) eta Paul Hipp aktoreak, eta Joe Delia musikaria. Azkeneko Berlineko zinema-jaialdian, Siberia filma aurkezten bizitakoak eta New York nahiz Erroma inor gabe ikusiko ditugu.

Film sorpresaren babeslea Amenabar enpresa da, Zinemaldiaren kolaboratzaile ofiziala berau.

- **Sportin' Life**, Abel Ferrara (Frantzia)

Galak



Donostia sari-emate gala

Donostia Saria

Betiko bere historian geratuko diren izar handiek zinemaren munduan egindako ekarpen aparta goraiatzeko sortu zuen 1986an Donostia Saria.

Lehendabizikoa Gregory Peck (1986), izan zen, eta ondorengo sarituak izan dira: Glenn Ford (1987), Vittorio Gassman (1988), Bette Davis (1989), Claudette Colbert (1990), Anthony Perkins (1991), Lauren Bacall (1992), Robert Mitchum (1993), Lana Turner (1994), Susan Sarandon eta Catherine Deneuve (1995), Al Pacino (1996), Michael Douglas, Jeremy Irons eta Jeanne Moreau (1997), John Malkovich eta Anthony Hopkins (1998), Fernando Fernán-Gómez, Vanessa Redgrave eta Anjelica Huston (1999), Michael Caine eta Robert de Niro (2000), Julie Andrews, Warren Beatty eta Francisco Rabal (2001), Jessica Lange, Bob Hoskins, Dennis Hopper eta Francis Ford Coppola (2002), Isabelle Huppert, Sean Penn eta Robert Duvall (2003), Woody Allen, Annette Bening eta Jeff Bridges (2004), Ben Gazzara eta Willem Dafoe (2005), Max Von Sydow eta Matt Dillon (2006), Richard Gere eta Liv Ullman (2007), Antonio Banderas eta Meryl Streep (2008), Ian McKellen (2009), Julia Roberts (2010) eta Glenn Close (2011), John Travolta, Oliver Stone, Ewan McGregor, Tommy Lee Jones eta Dustin Hoffman (2012), Carmen Maura eta Hugh Jackman (2013), Denzel Washington eta Benecio del Toro (2014), Emily Watson (2015), Ethan Hawke eta Sigourney Weaver (2016), Ricardo Darín, Agnès Varda eta Monica Bellucci (2017), Judi Dench, Hirokazu Koreeda eta Danny DeVito (2018), eta Penélope Cruz, Costa-Gavras eta Donald Sutherland (2019).

2020. urtean, Viggo Mortensen aktore eta zuzendariari eman zitzaion Donostia saria.

Donostia Saria Emanaldi berezia:

- **Falling**, Viggo Mortensen (Kanada - Erresuma Batua)



María Cristina hotelera iristean, Viggo Mortensen-ek urrutitik agurtu nahi izan zituen bertaratutako jarraitzaileak.



Aktore estatubatuarra, Kursaalaren kanpoaldean egindako photocallean.



Mortensenek Zinemaldiaren liburuan sinatu zuen.



RTVE
galak

RTVE Emanaldiak

Radio Televisión Española (RTVE) RTVE galak izenpean bildutako hiru lan aurkeztu zituen: Cesc Gayren *Sentimental* eta Nacho Álvarezren *Explota explota / My Heart Goes Boom!* film luzeak eta Isabel Allenderen izen bereko eleberrian oinarritutako *Inés del alma mía* telesaila. *Sentimental* mundu-estreinaldi gisa eman zen hilaren 24an (osteguna) Victoria Eugenia Antzokian egin zen RTVE Galan, eta *Explota Explota / My Heart Goes Boom!* bezperan ikusi ahal izan zen Kursaal 2n, hura ere mundu-estreinaldi gisa. Bestalde, *Inés del alma mía* ostegunean, irailaren 24an, aurkeztu zen Príncipe zinema-aretoan.

- **Explota explota / My Heart Goes Boom!**, Nacho Álvarez (Espainia - Italia)
- **Inés del alma mía**, Alejandro Bazzano, Nicolás Acuña (Espainia - Txile)
Telesaila (1, 2 eta 3 kapituluak)
- **Sentimental / The People Upstairs**, Cesc Gay (Espainia)



Javier Cámara, Cesc Gayk zuzendutako *Sentimental* filmaren lantaldearen buruan.



Ingrid García-Jonsson, *Explota explota* filmaren protagonista bere taldekideekin.



Fernando Javier López Puig, TVEko eduki eta kanalen zuzendaria, *Inés del Alma mía* telesailaren aurkezpenean.



Movistar+ Gala

Movistar+ Gala

Irailaren 21ean –astelehenean– Movistar+ gala izan zen Victoria Eugenia antzokian, eta *Dime quién soy* aurkeztu zen bertan, Irene Escolar protagonista duen telesaila, Julia Navaroren izen bereko eleberrian oinarritua. Movistar+en nazioarteko lehenengo ekoizpena da.

- **Dime quién soy / Tell Me Who I Am**, Eduard Cortés (Espainia)
Telesaila (1, 2 eta 3 kapituluak)



Aurrean, Oriol Pla eta Irene Escolar, *Dime quién soy* telesailaren aktoreak; atzean, Eduard Cortés, José Manuel Lorenzo eta Domingo Corral.



Euskal Zinemaren Gala

Euskal Zinema Gala

Euskal Zinemaren galan –Victoria Eugenia antzokian ospatu zen, irailaren 22an, asteartearekin–, Bizimina filma estreinatzeaz gainera, Zinemira saria eman zitzaion Sara Bilbatua casting-zuzendariari. Donostia Zinemaldiak eta IBAIA eta EPE/APV ekoizleelkarteek ematen diote ohorezko sari hau euskal zineman nabarmendu den pertsona baten ibilbideari. Hala, ondorengo hauek jaso dute saria aurreko urteetan: Imanol Uribek (2009), Alex Angulok (2010), Elias Querejetak (2011), Michel Gaztambidek (2012), Juanba Berasategik (2013), Pedro Oleak (2014), Karmele Soler-ek (2015), Ramón Bareak (2016), Julia Juaniz-ek (2017), Ramon Agirrek (2018) eta Txepe Larak (2019).

- **Bizimina**, Pablo Iraburu, Migueltxo Molina, Jon Maya (Espainia) - Film laburra



Sara Bilbatua, casting-zuzendariak jaso zuen Zinemira saria Aizpea Goenaga aktorearen eskutik.



EiTB gala

EiTB gala

Irailaren 23an EiTBk *Alardea / Boast* estreinatu zuen Victoria Eugenia Antzokian egin zen EiTB Galan; David Pérez Sañudok zuzendutako lau ataleko telesaila Irun eta Hondarribiko desfiletradizionaletan emakumeek izan duten parte-hartzeari buruzkoa da. Zinemaldian bi kapitulu eman ziren.

- **Alardea / Boast** (Alarde), David Pérez Sañudo (Espainia)
Telesaila (1 eta 2 kapituluak)



'Alardea' telesailaren lantaldea eta ETBko arduradunak.



Ongintzazko gala

Ongintzazko gala

Warner Españak eta Donostia Zinemaldiak *El verano que vivimos* filmaren ongintzazko emanaldia eskaini zuten irailaren 20an, Victoria Eugenia Antzokian; Carlos Sedesek zuzendu du drama erromantiko hori, eta Blanca Suárez, Javier Rey eta Pablo Molinero dira protagonistak. Carlos Cuevasek, Guiomar Puertak eta María Pedrazak osatzen dute aktoreen zerrenda. Edukieraren erdia Covid-19aren aurkako borrokaren lehen larroan egon ziren kolektiboetarako izan zen eta gainontzeko sarrerak 25 euroren truke saldu ziren. Bildutako dirutik 10.000 euroraino falta zen dirua Warnerrek ipini zuen, zenbateko hori DYA irabaziasmorik gabeko elkartera bideratzeko asmoz.

- **El verano que vivimos**, Carlos Sedes (Espainia)



Javier Rey, Blanca Suárez eta Pablo Molinero, *El verano que vivimos* filmaren protagonistak.



Gala Tous

Tous Gala

Irailaren 25ean, Tous Gala egin zen Victoria Eugenia Antzokian, eta Oso filma eman zen gala horretan, hots, Tousen –bitxigintza-enpresa garrantzitsuenetakoa merkatuan– polemika nagusiak biltzen dituen ezohikofilm luze dokumentala, konpainiaren mendeurrena betetzen dela.

- **Oso**, Amanda Sans Pantling (Espainia)



Victoria Eugenia antzokian egin zen Tous Galaren irudi orokorra.



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

Films-to-be



Films-to-be

Filmak hautatzeaz eta ikus-entzulez, komunikabide espezializatuz eta zinema-industriako profesionalez osatutako talde bati erakustez gain, Donostia Zinemaldiak garatzen ari diren proiektuak eta filmak ere sustatzen ditu (work in progress deritzenak). Zinemaldiak postprodukzio-fasean dauden filmetarako bi programa ditu: batetik, WIP Latam Latinoamerikako ekoizpenetarako, eta bestetik, WIP Europa ekoizpen europarretarako.

Halaber, hiru proiektu-deialdi ere sustatzen ditu: Ikusmira Berriak, proiektuak garatzeko egonaldia, lekua, ingurunea eta denbora –zortzi aste– eskaintzen dizkiena ikus-entzunezkoen bost proposamen; Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa, Europako eta garatzen ari diren Latinoamerikako zinema-proiektuei zuzendutako egitasmoa, Atlantikoaren alde banatan bazkideak topatzen eta nazioarteko merkatuan sarbidea izan dezaten sustatzen laguntzen diena ekoiztetxei; eta Zinemaldia Startup Challenge, ikus-entzunezkoen sektorean aplikatutako proiektu teknologikoak dituzten Europako enpresa berriei zuzendutako lehiaketa.

Gainera, Zinemaldiak Proyecta antolatzen du –Europaren eta Latinoamerikaren arteko koprodukzioa xede duten zinema-proiektuak aurkezteko egitasmoa– Ventana Sur Latinoamerikako zinema-merkatu garrantzitsuenarekin eta Canneseko zinema-jaialdiaren Producers Network - Marché du Film ekimenarekin batera, eta Ibaiak (Ikus-entzunezko Euskal Ekoizle Burujabeen Elkarte) sustatzen duen Lau Haizetara dokumentalen koprodukzio-foroarekin lankidetzan dihardu.

COVID-19aren eraginez, industriarentzako ekitaldiak bi moduak, aurrez aurrekoa eta onlinekoa, konbinatuta egin ziren.

Zinemaldiak Eusko Jaurlaritzaren Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailaren laguntza du, baita Creative Europe MEDIArena ere, zinema-industriarentzako ekitaldiak egin ahal izateko. Jarduera horietara Zinemaldiko webguneko Industria Online ataletik sar zitekeen. Espazio horrek prestazio berriak eta jarduera profesionalen programarako sarbide birtual bat ere eskaini ditu. Gainera, aurtan, salbuespenez, onlineko akreditazioa eman zitzaion Donostiara etorri ezin izan zuten industriako profesionalei.

1.185
industriako akreditatu
 698 aurrez aurre eta 487 online
 parte hartu zuten
 (1.749 akreditatu 2019an)

870
 enpresa
 (1.209 enpresa 2019an)

54
 herrialde
 (62 herrialde 2019an)

Films-to-be

Europa- Latinoamerika IX. Koprodukzio Foroa

235 proiektu jasota
23 herrialde
(209 proiektu 2019an)

Aurkeztutako proiektuak:
18

497 one-to-one bilera
foro bitartean
(782 bilera 2019an)

Hautaketa

- **¿Quién mató a Narciso? / Who Killed Narciso?**, Marcelo Martinessi (Paraguay - Alemania - Frantzia)
Producción: La Babosa Cine, S.A.
- **Ángeles**, Paula Markovitch (Mexiko - Argentina - Frantzia)
Producción: Cuevas De Altamira Producciones
- **Anhell69**, Theo Montoya (Kolonbia - Argentina - Errumania)
Producción: Cuevas De Altamira Producciones
- **Delirio / Delirium**, Alexandra Latishev Salazar (Costa Rica - Txile)
Producción: Cyan Prods
- **El día de mi bestia / The Day of My Beast**, Camila Beltrán (Kolonbia - Frantzia)
Producción: Día Fragma Fábrica De Películas, Sas
- **El olor del pasto recién cortado / The Smell of Freshly Cut Grass**, Celina Murga (Argentina - Alemania)
Producción: Tresmilmundos Cine, Srl
- **El otro hijo / The Other Son**, Juan Sebastián Quebrada (Kolonbia - Frantzia)
Producción: Evidencia Films
- **El repartidor está en camino / Riders** (Banatzailea bidean da), Martín Rejtman (Argentina - Portugal)
Producción: Un Puma
- **Hen**, György Pálfi (Hungaria - Mexiko)
Producción: Focusfox
- **La anatomía de los caballos / The Anatomy of the Horse**, Daniel Vidal Toche (Espainia - Peru - Kolonbia)
Producción: 93 Metros, S.L.

Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroa Europan eta Latinoamerikan garapen-fasean dauden zinema-proiektuak aurkezteko plataforma bat da. Bederatzigarren edizioan, 23 herrialdeko hemezortzi proiektu hautatu dira, izena eman zuten 235 hautagaien artean, gehienak Latinoamerikakoak. Proposamenak askotarikoak direlako nabarmentzen da hautaketa, baita parte hartzen duten zinemagile eta ekoizleen profilagatik ere; izan ere, talentu berriak eta nazioartean ezagunak diren pertsonak bildu ditu Foroak aurten.

Hautatutako proiektuetako taldeek eta industriako profesionalek parte hartzen dutela bermatzeko, edizio honetan, Koprodukzio Foroa modu birtualean egin zen, Zinemaldiaren webgunearen bidez. Industria online atalean, akreditatuak proiektu hautatuei buruzko informazioa eskuratu zezaketen, proiektuen arduradunen bideo-aurkezpenak barne, eta bilerak ere egin zitzaizkiren.



Films-to-be

Europa- Latinoamerika IX. Koprodukzio Foroa

- **La cercanía / Nearness**, Jorge Thielen Armand (Frantzia - Venezuela)

Producción: In Vivo Films

- **La eterna adolescente / Eternal Adolescent**, Eduardo Esquivel (Mexiko)

Producción: Tardigrada

- **La fiebre / The Fever**, Mateo Bendesky (Argentina - Brasil - Frantzia)

Producción: Volpe Films

- **La última reina / The Last Queen**, Lucía Garibaldi (Uruguai - Argentina)

Producción: Montelona

- **Memorias de un cuerpo que arde / Memories of a Burning Body**, Antonella Sudasassi Furniss (Costa Rica - Espainia)

Producción: Substance Films, Ltda

- **Noche americana / American Night**, Nele Wohlatz (Argentina)

Producción: Murillo Cine

- **Pobres pibes**, Benjamín Naishtat (Argentina)

Producción: Pucará Cine

- **Tres / Three** (Hiru), Diego Schipani (Argentina)

Producción: El Bordo

Proyecta

Ventana Surreko Proyectako hurrengo edizioan parte hartuko duten Foroko europar proiektuen hiru ekoizleak ondorengoak dira:

1. Focusfox-eki **András Muhi** (Hungaria), *Hen*
2. 93 metros-eko **Ignacio Vuelta Martinez** (Espainia), *La anatomía de los caballos*
3. In Vitro Films-eko **Claire Charles-Gervais** (Frantzia), *La cercanía*

Kolaboratzaileak

Europa-Latinoamerika Koprodukzio foroa posible izan da Eusko Jaurlaritzako Garapen Ekonomiko eta Azpiegituren sailaren eta Creative Europe MEDIAren babesari esker. Gainera, beste erakunde eta elkarteren laguntza izan du, besteak beste: EFAD (Zinema Agentzien Zuzendarien Europako Elkarte), CAACI (Iberoamerikako Ikus-entzunezko eta Zinematografiako Agintarien Koferentzia), Producers Network del Marché du Film- Festival de Cannes, Zinematografiaren eta Ikus-entzunezko Arteen Argentinako Institutua-INCAA (Argentina), ARTE Kino, EPE-APV (Euskal Produktoreen Elkarte), Etxepare EuskalInstitutua, Eurimages, Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi, Europa Distribution, IBAIA (Ikus-entzunezkoan Euskal Ekoizle Burujabeen Elkarte), Latamcinema.com eta Zineuskadi.

Films-to-be

VI. Ikusmira berriak

81 one-to-one bilera (58 bilera 2019an)

Ikusmira Berriak, ikus-entzunezko proiektuak garatzeko egonaldi-programa, elkarlanean antolatzen dute Tabakalera - Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroak, Elías Querejeta Zine Eskolak eta Donostia Zinemaldiak.

Programak, zeinak seigarren urtea betetzen duen, 5.000 euro izango ditu garapenerako laguntzatzat hautatutako proiektu bakoitzarentzat.

Lehenengo egonaldia martxoa eta apirila bitartean da. Sei astez, egoiliarak lanean ari dira beren proiektuak garatuz. **Bigarren egonaldia**, irailean, Zinemaldiarekin bat eginez, zinemagileak berriz etortzen dira Donostiara, egonaldiko azken bi asteak egitera. Orduan, proiektua garatuagoa dute zinema-industriari haren berri emateko. Aurten, salbuespen gisa eta egungo egoera kontuan izanik, egonaldiaren bigarren zati hori modu birtualean egin zen.

Hautaketa

- **Anoche conquisté Tebas / Last Night I Conquered the City of Thebes** (Tebas konkistatu nuen bart), Gabriel Azorín (Espainia)
Producción: Dvein Films
- **Creatura**, Elena Martín Gimeno (Espainia)
Producción: Vilaüt Films S.L.
- **La misteriosa mirada del flamenco / The Mysterious Gaze of the Flamingo** (Flamenkoaren itxura misteriotsua), Diego Céspedes (Txile)
Producción: Quijote Films
- **Monólogo colectivo / Collective Monologue** (Bakarrizketa kolektiboa), Jessica Sarah Rinland (Argentina)
Producción: Jessica Sarah Rinland
- **O Corno do Centeo / The Rye Horn** (Zekale-aino), Jaione Camborda Coll (Espainia)
Producción: Esnatu Zinema

Films-to-be

Zinemaldia Startup Challenge

763 ikusle birtual

9 europar herrialdetako
40 proiektu jasota

2019an, Donostia Zinemaldiak industriarako ekimen berri bat jarri zuen abian, teknologia digitalek ikus-entzunezkoen arloan duten eraginari buruz eztabaidatzeko eta, horrez gain, enpresa-ekintzailatza sustatzeko. Hala sortu zen Zinemaldia Startup Challenge, Europa osorako lehiaketa bat, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailak sustatua, berrikuntza teknologikoko proiektuak –bereziki ikus-entzunezko ekosistemari aplikatzekoak– dituzten startup sortu berriei zuzendua.

Covid-19ak eragindako egoera dela eta, Startup Challenge Zinemaldiaren hirugarren edizio hau birtualki egin zen erabat. Hautatutako bost proiektuek Zinemaldia Startup Challenge Saria irabazteko aukera izan zuten, BIC (Business Innovation Centre) bateko inkubaziogunean euren proiektuaren garapena bizkortzeko aukera izateaz gain. Finalistek online egin zen pitching baten bidez defendatu zituzten euren proposamenak epaimahaiaren aurrean.

Zinemaldia Startup Challenge Zinemaldia & Technology ekimenaren esparrukoa da, zeinak eskola magistralak izango dituen, lehiaketaz gainera.

Hautaketa

- **Cinesmart**, Daniel Zacarias, Josep Molins (Espainia)
- **FilmChain**, Maria Tanjala, Ruth Morris (Erresuma Batua)
- **La Quinta Pared**, Nicolas Britos, Pedro Hernández (Alemania)
- **PromoMii**, Louis Julien, Michael Moss (Erresuma Batua)
- **Visualyst**, Miguel Silva, Mustafa Adam (Norvegia)

Kolaboratzaileak

Donostia Zinemaldiak, Tecnaliak, Petronorrek eta Tabakalerak antolatu zuten jardunaldia, Vicomtechen laguntzaz eta Europa Creative MEDIArekin babesarekin (European Film Forum egitasmoaren bidez).

Films-to-be

WIP Latam

228 film jasota
(185 film 2019an)
19 herrialde

91 parte-hartzaile
(227 parte-hartzaile 2019an) eta
255 online parte-hartzaile

Donostia Zinemaldiaren 68. Edizioak work in progress berri bat abiarazi du, WIP Latam; Zinema Eraikitzen aitzindaria ordeztuko duen WIP Latamek, hemezortzi urteko ibilaldi luzearen ondoren, eta haren helburu bera izan du: zinema latinoamerikarraren ekoizpena babestea, postprodukzio-fasean dauden filmak amaitzen lagunduta.

Zuzendariak eta ekoizleak sei filmeko hautaketa bat aurkeztu zuten profesionalen osatutako talde baten aurrean, filma amaitzen eta nazioartean zabaltzen lagundu dezaten.

WIP Latam programan parte hartu duten filmek WIP Latam Industria Saria irabazteko aukera izan dute, WIP Latam Onenarentzako EGEDA Platino Industria Sari berria ere, EGEDA Ikus-entzunezko Ekoizleen Eskubideak Kudeatzeko Erakundeak babestua.

Zinema Eraikitzen sailari esker amaitu ahal izan da Sin señas particulares filma (Fernanda Valadez). Gidoi Onenaren eta Publikoaren saria jaso zituen iragan Sundanceko zinema-jaialdian, eta Donostia Zinemaldiko Horizontes Latinos sailerako hautatua izan zen. Gainera, Horizontes saria jaso zuen, baita Espainiako Lankidetzaren saria ere.

Sortu zenetik, Zinema Eraikitzen-ek, eta hemendik aurrera WIP Latamek, Ibermedia Programaren eta Industriaren Sarian parte hartzen duten enpresen laguntza dute.

Hautaketa

- **Boreal**, Federico Adorno (Paraguai - Mexiko)
Producción: Grupo Perdomo
- **El empleado y el patrón / The Employer and the Employee**, Manuel Nieto (Uruguai - Argentina - Brasil - Frantzia)
Producción: Roken Films
- **Jesús López**, Maximiliano Schonfeld (Argentina - Frantzia)
Producción: Murillo Cine
- **La roya / The Rust**, Juan Sebastián Mesa (Kolonbia - Frantzia)
Europa-Latinoamerika VI. Koprodukzio Foroa
Producción: Monociclo Cine
- **Los restos fósiles / The Fossilized Remains**, Jerónimo Quevedo (Argentina)
Producción: Un Puma
- **Piedra Noche / Dusk Stone**, Iván Fund (Argentina - Txile)
Producción: Rita Cine

Kolaboratzaileak

Wip Latam ekimena **Ibermedia Programaren** laguntzaz egiten da, eta enpresa eta erakunde hauek ere babesten dute: Ad Hoc Studios, Deluxe Spain, Dolby Iberia, Laserfilm Cine y Video, Nephilim Producciones, No problem Sonido, Sherlock Films eta EGEDA (Ikus-entzunezkoen Ekoizleentzako Zerbitzu Sozietatea).



Films-to-be

WIP Europa

51 film jasota (16 film 2019an)
17 herrialde

66 parte-hartzaile
(84 parte-hartzaile 2019an) eta
137 parte-hartzaile online

Nagusiki Europan ekoitziak diren filmei zuzenduta dago WIP Europa, zeina Glocal in Progress-en bilakaera baita eta orain postprodukzio-fasean dauden Europako film guztietara irekita egongo baita. Aurtengo edizioan, WIP Europak postprodukzio-fasean dauden bost film aurkeztu zizkien ekoizleei, banatzaileei, salmenta-agenteei, programatzaileei eta beste profesional batzuei, filmok amaitzen eta nazioartean banatzen lagundu dezaten.

WIP Europan hautatutako filmek WIP Europa Industria Saria irabazteko aukera izan zuten, baita Industria Saria irabazten duen WIP Europa Saria ere.

WIP Europaren orientazio berriarekin, Zinemaldiak sorkuntzaren eta industriaren aldeko apustua indartzen du, WIP Latam eta Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroarekin batera nazioarteko industriako profesionalentzako erreferentziazko plataforma bat eratzen baitu.

Hautaketa

- **918 gau / 918 Nights** (918 noches), Arantza Santesteban (Espainia)
Ikusmira Berriak IV
Producción: Txintxua Films
- **İki Şafak Arasında / Between Two Dawns**, Selman Nacar (Turkia - Frantzia - Errumania)
Producción: Kuyu Film
- **Inventura / Inventory**, Darko Sinko (Eslovenia)
Producción: December
- **Mbah Jhiwo / Ancient Soul** (Alma Anciana), Alvaro Gurrea (Espainia)
Producción: My Deer Films
- **Veli / Field**, Lasha Tskvitinidze (Georgia)
Producción: Pansionati

Kolaboratzaileak

WIP Europa ekimenerako ezinbestekoa izan zen enpresa hauen laguntza: Ad Hoc Studios, BTeam Pictures, Deluxe Spain, Dolby Iberia, Laserfilm Cine y Video, Nephilim Producciones eta No problem Sonido.

Bideoteka

Donostia Zinemaldiaren Bideoteka onlineko plataformaren operadorea Cinando VL da, hau da, Cannesekeo zinema-jaialdiko Marché du Filmek sustatutako zinema-industriako profesionalentzako datu-basea, zeina industriako akreditatuentzat bakarrik dagoen eskura. Zinemaldiaren lehen egunetik egoten da aktibatuta, eta, amaitu, eta hilabete igaro arte. Hala, industriako profesionalek aukera dute, Donostian ikusi ezin izan dituzten filmak ikusi, eta tratuak egin ahal izateko.

86 film ikusgai Bideotekan
(2019an, 103)

1.829 ikustaldi Zinemaldiaren
9 egunetan (2019an, 815)

3.146 ikustaldi aldi osoan,
2020ko irailaren 18tik urriaren
26ra bitartean (2019an, 2.114)

Beste lankidetzeta-jarduera batzuk

Donostiako Lau Haizetara XVI. Dokumentalen Koprodukzio Foroa

Foroak gunea eskaintzen du finantzatzaile potentzialei eta ikus-entzunezkoen eta zinematografiaren sektoreko adituei proiektu dokumental bat ezagutarazteko. Sektorean dokumentalen generoan diharduten profesionalentzako topagune bat, zinemagintzari mesede egin nahi diona proiektu berriak garatu eta indartzeko tresnak eskainiz.

IBAIAk, ikus-entzunezkoen euskal ekoizle burujabeen elkarteak, antolatzen du jarduera, Donostia Zinemaldiaren laguntzarekin.

Hautaketa

- **Babylon**, Francisco Bahia (Brasil)
Ekoizpena: Sendero Filmes
- **Bala perdida**, Juan Vicente Manrique (Mexiko – Venezuela)
Ekoizpena: Función Cine, S.A.S De C.V
- **Charlie Chaplin, A man of the world**, Carmen Chaplin (Espainia – Frantzia – Holanda)
Ekoizpena: Kanaki Films
- **Cook & Crookes**, Iris C. Lago – Gerard Gil (Espainia)
Ekoizpena: La Ferida Produccions
- **Del fuego al hielo**, Ruben Crespo (Espainia)
Ekoizpena: Mirokutana
- **Despues de la paz**, Germán Gutiérrez (Kanada)
Ekoizpena: Camera Viva
- **Fight**, Lilit Movsisyan (Armenia – Frantzia)
Ekoizpena: Motif Films
- **La marselesa de los borrachos**, Pablo Gil Rituerto (Espainia)
Ekoizpena: Boogaloo Films

- **Rave Culture**, Eduardo Cubillo (Espainia)
Ekoizpena: La Gaveta Producciones
- **Sumario 3/94**, Abel García Roure (Espainia)
Ekoizpena: Quatre Films Audiovisuales SL
- **The Dusk of the Amazon**, Alvaro Sarmiento (Peru)
Ekoizpena: Hdperú
- **The King's Speech**, Juan Rodriguez-Briso (Zambia)
Ekoizpena: Purple Tembo Media
- **The Settlement**, Alex Sardà (Espainia – Jordania – Qatar)
Ekoizpena: 15l Films
- **Un vulgar y triste solitario**, Efthymia Zymvragaki (Espainia – Alemania)
Ekoizpena: Grismedio Scp

Sariak

FIPADOC Nazioarteko Koprodukzio Foroa

- **The King's Speech**, Juan Rodríguez-Brisok zuzendua eta Purple Tembo Mediak ekoiztua

DocsBarcelona

- **Sumario 3/94**, Abel García Rourek zuzendua eta Quatre Films Audiovisuales-ek ekoiztua (Espainia)

Treeline saria

- **The Dusk of the Amazon**, Álvaro Sarmientok zuzendua eta Hdperú-k ekoiztua (Peru)

IBAIA saria (3.000 euro)

- **Charlie Chaplin, a Man of the World**, Carmen Chaplin-ek zuzendua eta Kanaki Films-ek ekoiztua (Espainia)

Beste lankidetza-jarduera batzuk

Nazioartekotzeari buruzko aholkularitzak euskal proiektuentzat

Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi-Zineuskadik, Zinemaldiarekin elkarlanean, nazioartekotze-asmoko zinema-proiektuentzako aholkularitza antolatu du aurten ere. Egitasmoa garapen- edo grabaketa-fasean dauden film luzeen proiektuen ekoizleentzat da. Hala, abiapuntu sendo bat lor dezakete euren proiektuak nazioartekotzeko eta bazkide berriak bilatzeko Zinemaldian bertan.

Aurten, Pablo Iraola Ubkar Filmes (Portugal), ekoizlea arduratu da aholkularitzaz, ez du alferrik esperientzia luzea eta frogatua Afrikaren, Europaren eta Latinoamerikaren arteko koprodukzioetan. Aurrez aurreko aholkularitza-saioak uztailaren 6tik 9ra egin ziren, Zinemaldia bazkideak topatzeko gun e izan zedin. Parte hartzeko hautatu ziren profesionalei orientabideak eman zitzaizkien proiektuak nazioartekotzeko, baita bazkideak eta finantzaketa bilatzeko ere.

Jarduera paraleloak

ALIAren aurkezpena (Ikus-entzunezkoen Industria Aliantza).

EFADen osoko bilkura (Europako Zinema Agentzietako Zuzendarien Elkarte). *online

PRÓXIMAre aurkezpena (Jatorrizko bertsiozko zinema independente eta egile-zinemaren banatzaileen elkarte).

Ikus-entzunezkoen Klusterren Estatuko Sarearen bilkura.

Aurkezpena: ELKARGIren papera film baten finantzaketan. Hizlariak: Felipe Flamarique eta Ana Serna. Elkargik antolatua. *online

Mahai-ingurua: Audientzia eraikitzen Europaz harago. Hizlariak: Mette Hofmann Meyer (Why Foundation); Inti Cordera (DocsMx); Miguel Ribeiro (Doclisboa); eta Diana Tabakov (The Doc Alliance Films) Moderatzailea: Alex Navarro (Creative Europe Desk Catalunya). Antolatzailea: Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi. *online

Aurkezpena: MEDIAren 30 gomendio bulegoen ikuspegitik. Hizlariak: Alex Navarro (MEDIA Katalunia), Victoria Fernández Andrino (MEDIA Andaluzia), Peter Andermatt (MEDIA Espainia) eta Ainhoa González Sanchiz (MEDIA Euskadi). Katalunia, Andaluzia, Espainia eta Euskadiko MEDIA bulegoek antolatua. *online



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

Epaimahaiak

Epaimahai Ofiziala



Epaimahai ofizialak ondoko sari hauek eman behar ditu nahitaez: Film onenaren Urrezko Maskorra (ekoizlearentzat), Zuzendari onenaren Zilarrezko Maskorra, Emakumezko aktore onenaren Zilarrezko Maskorra, Gizonezko aktore onenaren Zilarrezko Maskorra, Argazki onenaren epaimahaiaren saria eta Gidoi onenaren epaimahaiaren saria.

Epaimahai ofizialak sari berezi bat ere eman dezake.

- Luca Guadagnino, zuzendaria, Italia (presidentea)
- Joe Alwyn, aktorea, Erresuma Batua
- Marisa Fernández Armenteros, ekoizlea, Espainia
- Michel Franco, zuzendaria, Mexiko
- Lena Mossum, jantzi-zuzendaria, Suedia



Kutxabank-New Directors Sariaren Epaimahaia

- Belén Funes, zuzendaria, Espainia (presidentea)
- Aistė Diržiūtė, aktorea, Lituania
- Ariel Schweitzer, kritikaria, Israel

Horizontes Sariaren Epaimahaia

- Jayro Bustamante, zuzendaria, Guatemala (presidentea)
- Valérie Delpierre, ekoizlea, Monako
- Celia Rico, zuzendaria, Espainia

Zabaltegi-Tabakalera Sariaren Epaimahaia

- Anna Sofie Hartman, zuzendaria, Danimarka (presidentea)
- Pucho, musikaria, Espainia
- Carlos Rodríguez Ríos, banatzaile eta programatzailea, Espainia

Nest saileko Epaimahaia

- Francy Fabritz, zinemagilea, Alemania
- Tomás Paula Marques, zinemagilea, Portugal
- Viktor van der Valk, zinemagilea, Islandia



Euskal Zinemaren Irizar Sariaren Epaimahaia

- Maider Oleaga, zuzendaria, Espainia (presidentea)
- Irati Crespo, kritikari eta ikertzailea, Espainia
- Diego Soto Ortiz, kazetaria, gidoilaria eta komunitate kudeatzailea, Espainia

Europa-Latinoamerika Koprodukzio Foroko Proiektu Onenarentzako Sariaren Epaimahaia

- Olmo Figueredo, ekoizle eta zuzendaria, Espainia
- Jhonny Hendrix Hinestroza, zuzendaria eta ekoizlea, Kolonia
- Nadia Turincev, ekoizlea, Frantzia

RTVE-Beste Begirada Sariaren Epaimahaia

- Urbana Gil, La2eko Kultura eta Gizarte saileko zuzendaria, Espainia (presidentea)
- Belén Cuesta, aktorea, Espainia
- Eva Rivera, programatzailea, Espainia

Espainiako Lankidetza Sariaren Epaimahaia

- Lucía Chicote, AECIDeko Erdialdeko Amerikako, Mexikoko eta Karibeko Lankidetzarako Departamentuko burua, Espainia (presidentea)
- Fernando San Martín, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura, Nazioarteko Lankidetza, Gazteria eta Kiroletako Departamentuko Nazioarteko Lankidetzako zuzendari nagusia, Espainia
- Cristina Ubani, erakunde publiko eta pribatuetako garapenerako lankidetzaren eta berdintasunaren aldeko proiektuen aholkularia, Espainia



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

Palmaresa

Sari ofizialak - FIAPF

Film onenaren Urrezko Maskorra

Dasatskisi / Beginning, Dea Kulumbegashvili (Frantzia - Georgia)

Epaimahaiaren Sari Berezia

Crock of Gold: A Few Rounds with Shane MacGowan, Julien Temple (Erresuma Batua)

Zuzendari onenaren Zilarrezko Maskorra

Dea Kulumbegashvili, *Dasatskisi / Beginning* (Frantzia - Georgia)



Thomas Bo Larsen, Magnus Millang, Mads Mikkelsen eta Lars Ranthe aktoreek Gizonezko Aktore Onenaren Zilarrezko maskorra lortu zuten *Druk / Another Round* filmean egindako lanagatik.



Julien Temple zuzendaria, *Crock of Gold: A Few Rounds with Shane MacGowan* dokumentalarengatik lortu zuen Epaimahaiaren Sari Bereziarekin.



Dea Kulumbegashvili zinemagilea, irribarretsu, *Dasatskisi / Beginning* bere lehen filmagatik irabazi dituen lau sarietako bat: Film Onenaren Urrezko Maskorra, Zuzendari Onenaren Zilarrezko Maskorra, Emakumezko Aktore Onenaren Zilarrezko Maskorra (la Sukhitaxvili) eta Gidoi Onenaren Epaimahaiaren Saria (Rati Onelirekin batera idatzia)

Emakumezko aktore onenaren Zilarrezko Maskorra

la Sukhitashvili, *Dasatskisi / Beginning* (Frantzia - Georgia)

Gizonezko aktore onenaren Zilarrezko Maskorra

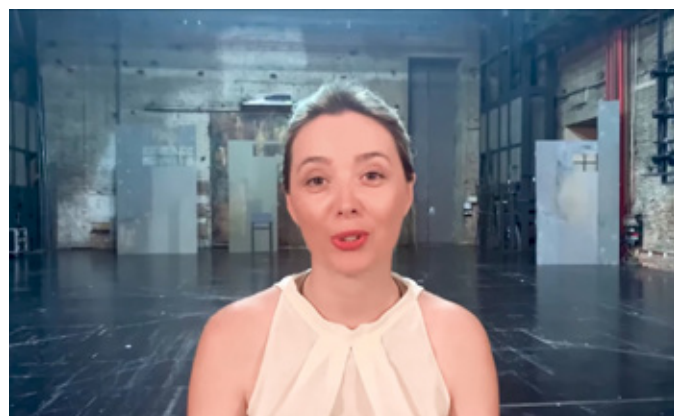
Mads Mikkelsen, Thomas Bo Larsen, Magnus Millang, Lars Ranthe, *Druk / Another Round* (Danimarka - Suedia - Herbehereak)

Gidoi onenaren epaimahaiaren saria

Dea Kulumbegashvili, Rati Oneli, *Dasatskisi / Beginning* (Frantzia - Georgia)

Argazki onenaren epaimahaiaren saria

Yuta Tsukinaga, *Nakuko wa ineege / Any Crybabies Around?* (Japón)



la Sukhitashvili aktoreak, Zilarrezko maskorraren irabazleak, bideokonferentziaz parte hartu zuen amaierako galan

Beste sari ofizial batzuk

Kutxabank-New Directors saria

50.000 euroko saria da, zuzendariaren eta filmak Espainian duen banatzailearen artean erdibanatzeko.

La última primavera / Last Days of Spring, Isabel Lamberti (Herbehereak - Espainia)

Aipamen berezia

Gē shēng yuán hé màn bàn pāi / Slow Singing, Dong Xingyi (Txina)

Horizontes saria

Horizontes sariaren irabazleak 35.000 euro jasoko ditu; horietatik 10.000 euro film irabazlearen zuzendariarentzat izango dira, eta 25.000 euro filma Espainian banatuko duen enpresarentzat.

Sin señas particulares / Identifying Features, Fernanda Valadez (Mexiko - Espainia)

Aipamen berezia

Las mil y una / One in a Thousand, Clarisa Navas (Argentina - Alemania)

Zabaltegi-Tabakalera saria

Zabaltegi-Tabakalera sariaren irabazleak 20.000 euro jasoko ditu; horietatik 6.000 euro filmaren zuzendariarentzat dira, eta 14.000 euro, filmaren Espainiako banatzailearentzat.

A metamorfose dos Pássaros / The Metamorphosis of Birds, Catarina Vasconcelos (Portugal)

Aipamen berezia

Domangchin yeoja / The Woman Who Ran, Hong Sang-soo (Hego Korea)

Orona saria - Nest

10.000 euro hautatutako proiektuaren zuzendariarentzat.

CatDog In, Ashmita Guha (Film & Television Institute of India - FTII, India)

The Speech, Haohao Yan (AFI - American Film Institute, AEB)



Isabel Lamberti, *La última primavera / Last Days of Spring* filmaren zuzendariak, Kutxabank-New Directors saria irabazi zuen.

Donostia Hiria Publikoaren saria

Saria saileko film bakoitzaren lehendabiziko emanaldi publikoan diren ikusleek ematen dute. Donostia Hiria Publikoaren Sariak bi sari biltzen ditu: Film Onenaren saria, 50.000 euroz hornitutakoa; eta Europako Film Onenaren saria, 20.000 euroz hornitutakoa.

The Father (El Padre), Florian Zeller (Erresuma Batua)

Donostia Hiria Publikoaren Saria

Europako Film Onenaren saria

El agente topo / The Mole Agent, Maite Alberdi (Txile - AEB - Alemania - Herbehereak - Espainia)

Euskal Zinemaren Irizar saria

20.000 euro filmaren ekoizleentzat.

Ane / Ane Is Missing, David Pérez Sañudo (Espainia)

Aipamen berezia

Non Dago Mikel? / Where Is Mikel?, Amaia Merino, Miguel Angel Llamas (Espainia)

Gazteriaren TCM saria

Limbo, Ben Sharrock (Reino Unido)

Industria Sariak



Industria Sarien ekitaldia telematikoki egin zen.

WIP Latam sariak

WIP Latam Industria saria

Ad Hoc Studios, Deluxe Spain, Dolby, Laserfilm, Nephilim producciones, No Problem Sonido eta Sherlock Films enpresek bere gain hartzen dute filmaren postprodukzioa DCPra (Digital Cinema Package) arte, ingelesezko azpitoluekin eta Espainian banatzea.

Piedra Noche / Dusk Stone, Iván Fund eta Rita Cinek ekoiztua (Argentina - Txile)

WIP Latam Onenarentzako Egeda Platino Industria saria

30.000 euro ekoizle gehiengodunarentzat

El empleado y el patrón / The Employer and the Employee, Manuel Nieto eta Roken Filmsek ekoiztua (Uruguai - Argentina - Brasil - Frantzia)

WIP Europa sariak

WIP Europa Industria saria

Ad Hoc Studios, BTeam Pictures, Deluxe Spain, Dolby, Laserfilm, Nephilim producciones eta No Problem Sonido enpresek bere gain hartzen dute filmaren postprodukzioa DCPra (Digital Cinema Package) arte, ingelesezko azpitoluekin, hala badagokio gaztelaniazkoekin eta Espainian banatzea.

Sari hau jasotzen duen filmak gainera, **WIP Europa saria** ere jasoko du (10.000 euro)

İki Şafak Arasında / Between Two Dawns, Selman Nacar eta Kuyu Filmek ekoiztua (Turkia - Frantzia - Errumania)



Industria Sariak

Europa-Latinoamerika IX. Koprodukzio Foroko sariak

Europa-Latinoamerika IX. Koproduzio Foroko Proiektu Onenari saria

Zinemaldiak ematen duen sari hau 10.000 eurokoa da eta ekoizle gehiengodunari emango zaio.

Pobres pibes, Benjamín Naishtat eta Pucará Cinek ekoiztua (Argentina)

DALE! saria (Europa-Latinoamerika Garapena) EFAD-CAACI

DALE! Saria (Europa-Latinoamerika Garapena), Zinema Agentzien Zuzendarien Europako Elkarteak (EFAD) eta Iberoamerikako Ikusentzunezko Zinematografiako Agintarien Konferentziak (CAACI) ematen dute 20.000 euroko saria da, proiektu irabazlearen produktore gehiengodunarentzat.

¿Quién mató a Narciso? / Who Killed Narciso?, Marcelo Martinessi eta La Babosa Cine, S.A.-k ekoiztua (Paraguai - Alemania - Frantzia)

Koprodukzio Garapenari Eurimages saria

Film luzeentzako 20.000 euroko saria da. Europar koprodukzioa proiektu baten hasierako faseetatik bultzatzeko Funtsaren rola sustatzeko sortu da. Hautagarriak izateko, proiektuak Donostia Zinemaldiko Europa-Latinoamerika IX. Koprodukzio Foroan hautatuak izan behar dira. Eurimages-en herrialde kide batean ezarritako produktore batek proiektu hautagarriak Foroan aurkeztu behar ditu, eta gutxienez beste Eurimages-en herrialde kide bat gehitzeko asmoa ere izan behar du.

El repartidor está en camino / Riders, Martín Rejtman eta Un Puma ekoiztua (Argentina - Portugal)

ArteKino International Prize

6.000 euroko saria proiektu irabazlearen ekoizle gehiengodunarentzat.

El día de mi bestia / The Day of My Beast, Camila Beltrán eta Día Fragma Fábrica de Películas, SAS-ek ekoiztua (Kolonbia - Frantzia)

Ikusmira Berriak saria

Irusoin Postprodukzioa saria

Sari honen bitartez, soinu-postprodukzioa (diseinua, nahasketa eta muntaketa), kolore-postprodukzioa, grafismo-lanak eta DCP master bat eskaintzen dira

La misteriosa mirada del flamenco / The Mysterious Gaze of the Flamingo, Diego Céspedes eta Quijote Filmsek ekoiztua (Txile)

Premio Zinemaldia & Technology

Zinemaldia Startup Challenge saria

10.000 euroko saria.

FilmChain (Erresuma Batua)

Gainera, hautatutako bost proiektuek dohainik BIC (Business Innovation Centre) bateko inkubaziogunean euren proiektuaren garapena bizkortzeko aukera daukate Euskadiko Parke Teknologikoen Sarean dauden BIC-en batean.

Beste sari batzuk

RTVE-Beste Begirada saria

Never Rarely Sometimes Always, Eliza Hittman (AEB)

Aipamen berezia

Gal-mae-gi / Gull, Kim Mi-jo (Hego Korea)

Espainiako Lankidetzaren saria

10.000 euroko saria. Sail Ofizial, New Directors eta Horizontes Latinos sailatarako hautatutako filmen artean, giza garapenari, pobrezia-erradikazioari eta giza eskubideen egikaritze osoari ekarpen onena egiten dien film iberoamerikarraren ekoizlearentzat.

Sin señas particulares / Identifying Features, Fernanda Valadez (Mexiko - Espainia)



Sin señas particulares / Identifying Features lanarekin Horizontes Saria eskuratzear gain, Fernanda Valadezek Espainiako Lankidetzaren Saria ere irabazi zuen.

Sari paraleloak

FIPRESCI saria

Wuhai, Zhou Ziyang (Txina)

SGAE Fundazioaren Dunia Ayaso Saria

Las niñas / Schoolgirls, Pilar Palomero (Espainia)

FEROZ Zinemaldia 2020 saria

Druk / Another Round, Thomas Vinterberg (Danimarka - Suedia - Herbehereak)

Euskal Gidoigileen Elkartearen saria

Marina Parés Pulido, David Pérez Sañudo, *Ane / Ane Is Missing* (Espainia)

Lurra - Greenpeace saria

Urtzen, Telmo Esnal (Espainia)

Signis saria

Druk / Another Round, Thomas Vinterberg (Danimarka - Suedia - Herbehereak)

Sebastiane 2020 saria

Falling, Viggo Mortensen (Kanada - Erresuma Batua)



Willem Dafoe kartel ofizialeko protagonistaren begiradapean, 68. edizioko sarituak familia-argazkirako jarri ziren, eta hurrengo urtera arte agurtu zuten zinema-jaialdia.

Ohorezko sariak

Viggo Mortensen

Antzezlea eta zinegilea, [Donostia Saria](#)



“Era batera edo bestera, Covid-19ak denok izorratu gaitu eta luzaroan izorratzen jarraituko du, baina oztopo bat gehiago besterik ez da gure bizitzan. Ziurgabetasunarekin bizi izan gara beti, une honetan horretaz gehiago jabetzen bagara ere. Ziurgabetasuna bizi-legea da, baina ez dezagun ahaztu bizitza opari bat dela. Aurrera jarraitu behar dugu, bakarrik daudenei lagunduz eta jada ez daudenei ohore eginez, imajina dezakegunarekin ahalik eta hobekien joakatzuz. Gora Donostia Zinemaldia! ¡Viva el cine!”.

Ohorezko sariak

Sara Bilbatua

Casting-zuzendaria, [Zinemira Saria](#)



“Etorkizuneko emakumezko zinemagileak animatu nahi ditut filmak ekoiztera, zuzentzera eta, batez ere, idaztera, jakin badakidalako oso garrantzitsua dela gizarteak hobera egin dezan. Sari hau aktoreekin ere partekatu nahi dut, haiek baitira gure inspirazio- eta lan-iturria: Zinemira sari eder honen bidez, esan nahi diet biziki miresten ditudala, errespetu handia diot beren lanari eta, batez ere, beren talentuari”.



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

Pentsamendua eta eztabaida



LOTERÍAS
Y APUESTAS DEL ESTADO



kutxa
FUNDAZIOA

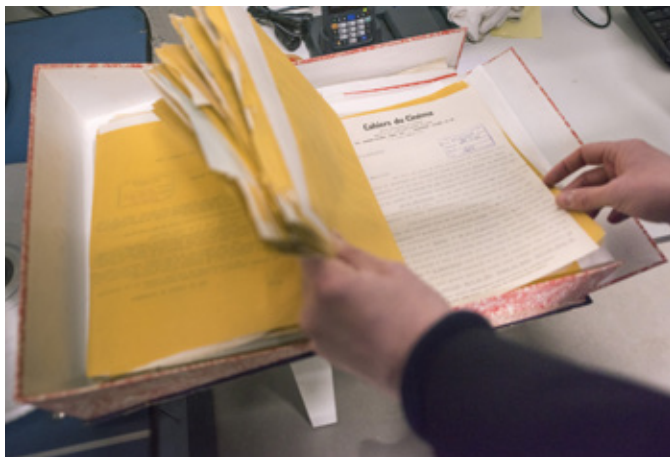
Pentsamendua eta eztabaida

Zinemaldiak ezagutza partekatzeko izaera agerian uzten du Pentsamendua eta eztabaida ekimenaren bidez; zinemari buruz industria, sormen eta prestakuntzaren ikuspegitik hitz egitea sustatzen duen jarduera sorta, eta sortzaileen, ekoizleen eta banatzaileen artean hitzarmen- eta negozio-aukerak sortzeko programak. Esparru horren barnean daude, esaterako, eskola magistralak, filmen aurkezpenak, solasaldiak, akreditaziodunei eta gainerakoei irekita daudenak, baita zinema-industriako profesionalei eta komunikabide espezializatuari berariaz zuzendutako jarduerak ere, adibidez, sektoreko gai garrantzitsueneri buruzko solasaldiak, Zinemaldia & Technology aurkezpenak, zinema-jaialdietako programatzaileen topaketak edo telesailen fenomenoari buruzko eztabaidak.

Zinemari buruz pentsatzeko eta eztabaidatzeko arloan urte osoan egiten dira jarduerak Elias Querejeta Zine Eskolan, Gipuzkoako Foru Aldundiak sustatuta. Bertan, Zinemaldiak, Tabakalerak eta Euskadiko Filmategiak pentsamendu, ikerketa, praktika esperimentera eta prestakuntza-berrikuntzako zentro bat taxutu dute, zinemaren iragana, oraina eta geroa ardatz direla. EQZErekin izandako lankidetzaren fruituetako bat da Zinemaldia 70. Historia posible guztiak ikerketa-proiektua, artxibategi bizia sortzea duena asmo, Zinemaldiaren iraganaz, orainaz eta geroaz hausnarketa eta eztabaida sustatzeko, 1953az geroztik kontserbatutako dokumentuen funtsen bitartez (egunkarietan eta aldizkarietan argitaratutako gutunak, argazkiak, kritikak eta erreseinak).

Pentsamendua eta eztabaida

Zinemaldia 70. Historia posible guztiak



Zenbat istorio biltzen ditu nazioarteko zinema-jaialdi batek zazpi hamarkadako ibilaldian? Nola berreskuratu Donostia Zinemaldiaren memoria eta 1953an sortu zenetik izandako alderdi zinetografiko, politiko, sozial eta pertsonal guztien arrasto materialak?

Donostia Zinemaldiak, Elías Querejeta Zine Eskolarekin (EQZE) batera, proiektu bat abiarazi du Zinemaldiko artxibo bizi bat sortzeko asmoz: Zinemaldia 70: istorio posible guztiak (Z70). Proiektuaren lehen fasea 2022an amaituko da, Zinemaldiaren 70. urteurrenean, hain zuzen. Ekimenaren kolaboratzaile izango dira Tabakalera Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa, Euskadiko Filmategia eta Kutxa Fundazioa, eta Estatuko Loteriak eta Apustuak elkarteak babestuko dute.

Z70 proiektuak agerian jartzen du 1953az geroztik Zinemaldiaren artxiboan gorde diren funts dokumentalen garrantzia (eskutitzak, argazkiak, kritikak eta berri laburrak egunkari eta aldizkarietan, liburuak...). Proiektuaren helburu nagusia da hausnarketa bat piztea Zinemaldiaren iragan, orain eta etorkizunaren inguruan, bai eta zinema-sorkuntzarekin eta pentsamendu garaikidearekin kritikoak diren elkarrietzak batzuk bultzatzea ere.

Proiektu honetarako, Zinemaldiaren artxiboko material guztiak Tabakalerara eraman dira eta, bertan, aztertzen, prestatzen eta katalogatzen ari dira, Euskadiko

Filmategiaren instalazioetan ondo kontserbatuko direla bermatzeko. 2022an, artxiboan kontsultak egiteko aukera eskainiko zaio publikoari, eduki digitalizatuen bilduma baten bidez. Funtsen kontsultaren parte izango dira foku tematiko batzuk, Elías Querejeta Zine Eskolako graduondoko ikasle talde batek eginiko ikerketa batean oinarrituak. Lan hori Pablo La Parra Pérez ikertzaileak zuzendu du eta Zinemaldiko sail guztien laguntza izan dute ikasleek.

Ikerketaren fokuetan arreta bereziz lantzen dira Zinemaldiaren historiako pasarte ezezagun edo argitaratu gabeak. 2022ra arte, emaitzak ezagutzera emateko, aldibereko eta elkarrekin lotutako bi lan-ildo planteatu dira. Alde batetik, ikerketa espezializatuko materiala sortzen da (artikulu akademikoak, kongresuetarako aurkezpenak, argitaratzeko proiektu propioak, mintegiak...), zinema-ikasketen alor akademikoko azken garapenekiko elkarrietzak kritiko bat sustatzeko. Horrez gain, publiko zabalago bati zuzendutako programa publikoak ere egiten dira (hitzaldiak, erakusketak, ikastaroak).





Pentsamendua eta eztabaida

European Film Forum

COVID-19tik haratago: Europako ikus-entzunezkoen industria suspertzea

Donostia Zinemaldiko European Film Forum ekitaldia irailaren 22an egin zen (asteartea), Creative Europe MEDIA bitartez Europako Batzordearekin lankidetzan antolatua, eta zuzenean eman zuten Zinemaldiaren webgunearen bitartez. Bertan, Europako ikus-entzunezkoen industriak COVID-19ak eragindako testuinguruan aurre egin behar dien erronkei eta aukerei buruz hausnartu zuten. Halaber, sakon aztertu zen nola eragin diezaiokeen egoera honek Europako ikus-entzunezkoen sektoreari, iraultza digitalaren ondorioz, egitura eta negozio-ereduak eraldatzeko prozesuan baitago oraindik.

Jardunaldian erakunde arautzaileetako eta Espainiako eta Europako funtsetako, elkartetako eta plataformetako ordezkariak eta profesional independenteak bildu ziren. Beren ikuspegia azaldu zuten, eta sektorea suspertzeko neurri posibleak aztertu, bai eta etorkizuneko enpresa- eta lankidetzari-irtenbideak ere.

Lucía Recalde. Ikus-entzunezkoen Industriaren eta Hedabideei laguntzeko Programen Unitateko arduraduna, Europako Batzordea (Belgika)

“Hitzaldi hau aukera zoragarria da industriari laguntzeko, berrasmatu, eta datozen urteetan aurrera egiteko gai izan dadin”.

Luis Chaby. ICA Zinema eta Ikus-entzunezkoen Institutuko Administrazio Kontseiluko presidentea (Portugal)

“Ziur nago denon arteko ahalegin hau oso lagungarria izango dela krisiaren ondorioz kalte larriak izan dituen sektore honentzat”.

Peter Dinges. FFA German Federal Film Board erakundeko zuzendari nagusia (Alemania)

“Alemanian, sustapenean inbertitzen ari gara, ikusleak berriro zinema-aretoetara erakartzeko eta, hala, ikusleei ateak irekitzen dizkieten zinema-areto ausartentzat diru gehiago lortzeko”.

Iole Maria Giannatassio. DG Cinema e Audiovisivo (MiBACT) erakundeko Ikerketa Unitateko koordinatzailea (Italia)

“Krisi honek lehendik zeuden arazoak eta joerak bizkortu besterik ez du egin”.

Álvaro Longoria. European Producers Clubeko presidentea. Morena Filmseko ekoizle eta bazkidea. (Espainia)

“Gure ustez, Europako agintariek eta Europako Batzordeak ekimena bideratu behar dute, orain sortu den desoreka konpentsatzeko moduko neurriak aurkezteko”.

François Yon. Playtime erakundeko bazkidea eta Salmenten eta Negozio Garapenaren arduraduna

“Donostiak, Veneziak bezala, erakutsi du COVIDaren garaian ere ekitaldi handiak egin daitezkeela. Pixka bat desberdina da, baina benetakoa da, eta energia handia sortzen du inguruan”.

Alex Martinez Roig. Movistar+ plataformako edukien zuzendaria (Espainia)

“Aldaketarik nagusia da orain ikusleek aukeratzeko dutela. Beraiek erabakitzen dute zer ikusi nahi duten; 25 minutuan kontatutako istorio bat, edo bi orduan kontatutakoa eta aurrekontu handikoa. Hauxe ulertu behar dugu: dena da zinema, dena iristen da ikusleengana”.

Joxean Muñoz, Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza Politika Saileko aholkularia

“Berebiziko garrantzia du logikak eta teknologia digitalak garatzea Europako ideietan sakontzeko; adibidez, gizarte-, kultura- eta hizkuntza-aniztasunean, sorkuntzarako babes publikoan, emakume sortzaileen aldeko apustuan eta demokrazian”.

Beatriz Navas, Zinematografiaren eta Ikus-entzunezko Arteen Erakundeko zuzendaria (ICAA, Espainia)

“Ezinbestekoa da kultura-industriak indartzea, tartean, ikus-entzunezkoen sektorea, digitalizazioa, jasangarritasuna eta lurralde-koheretza ere indartzeko”.

Gilles Fontaine, Europako Ikus-entzunezkoen Behatokiaren Merkatuaren Informazio Sailaren arduraduna (Frantzia)

“Ikus-entzunezkoen sektorea errotiko aldaketak izaten hasia zen, eta covidak bizkortu egin ditu horiek. Negozio-ereduaren aldaketa dugu pare-parean”.

Pentsamendua eta eztabaida

Zinemaldia & Technology

Zinemaldia & Technology Donostia Zinemaldiak 2018an egindako apustu estrategiko bat izan zen, eta berrikuntza teknologikoan eta ikus-entzunezkoenean erreferentziazko espazio bat izatea da helburua. Hirugarren edizioan, Zinemaldia & Technologyk Marc Orts soinu-teknikariaren eskola magistral bat antolatu du (bost aldiz irabazi du soinu onenaren Goya saria), bai eta Zinemaldia Startup Challenge lehiaketan hautatutako proiektuen aurkezpen bat ere. Teknologia digitalak ikus-entzunezkoen eremuan aplikatzea oinarritzat duten eta enpresa-proiektu berriak proposatzen dituzten ekintzaileei eta startup sortu berriei zuzenduta dago lehiaketa. Bost finalistek beren proposamena aldeztu zuten epaimahai baten aurrean, zeinak Zinemaldia Startup Challenge sariaren irabazlea aukeratu zuen.

Masterclass

Ikus-entzunezko soinua:
jatorritik Full Immersive-raino



Marc Orts: “Adimen artifiziala oraindik ez da asko erabiltzen, prozesu tekniko automatizatu batzuetarako bakarrik erabiltzen da; izan ere, oraindik ez dago belarriak dituen eta entzuteko gai den robotik, zer dagoen ondo edo zer gaizki erabakitzeko. Soinu-diseinuak osagai sortzailea, emozionala edo sentsoriala eskainiko duen norbait behar du”

Pentsamendua eta eztabaida

Solasaldiak

Francisco Ramos

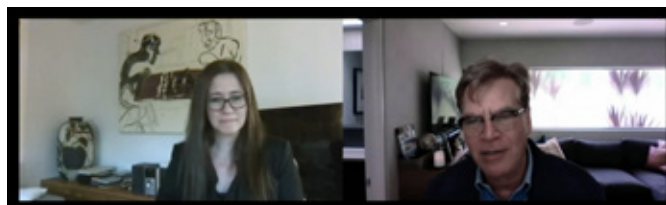


Francisco Ramos Netflixerako jatorriz gaztelaniaz sorturiko edukien zuzendariorde da Latinoamerikan. Mexikon jaio zen 1968an. Bere lehen urteak Mexiko Hirian eman zituen; bigarren hezkuntza 1986an amaitu zuen American High School ikastetxean, eta geroago UNAM unibertsitateko Zuzenbide Fakultatean ikasi zuen. Graduatu ondoren, 1991n Espainiara joan zen bizitzera, eta bertan bizi zen 2017ra arte, Netflixekin elkartu zen arte, hain zuzen. Espainian Grupo Zeta eta Antena 3 Televisión taldeetan lan egin zuen, non erosketa- eta programazio-burua izan zen. Aurum Producciones konpainian ere lan egin zuen; garai hartan, Espainiako banatzaile independenteen artean lider izateaz gain, hainbat konpainiak (hala nola New Line, Morgan Creek, Spyglass eta Miramax) ekoiztutako filmen banatzailea ere bazen Aurum Producciones. Aurumen agintari zen bitartean hasi zen filmak eta telebistarako lanak ekoizten. 2000. urtearen amaieran, Franciskok Aurum Producciones utzi eta ekoizle independente gisa hasi zen lanean. 2009tik 2017ra, Zeta Taldearen ikus-entzunezkoen adarretarako proiektuak ekoitzi zituen. Bere ibilbidean zehar 50 film eta telebista-programa baino gehiago ekoitzi ditu.

Saioa Elena Neirak gidatu zuen eta bi ekoizle, Agustina Chiarino (Mutante Cine, Uruguai) eta Olmo Figueredo (La Claqueta PC, Espainia) izan zituen solaskide.

“Hizkuntza ez da oztopo; ikuspuntuaren konplexutasuna, anbizioa, kalitatea, begirada eta aniztasuna, aldiz, bada. Orain, eduki anglosaxoia ez da unibertsaltasuna duen bakarra”

Aaron Sorkin



Aaron Sorkin, Elisabet Cabeza kazetariarekin izandako elkarrizketan.

Aaron Sorkin (New York, AEB. 1961) gidoilari, ekoizle, antzerkigile eta aktore estatubatuarra da. Sorkinek berak sortutako izen bereko antzezlanetan oinarrituriko A Few Good Men (1992) filmarekin debutatu zuen zineman, eta lan horretan jada ikusten ziren Sorkinen lanak etorkizunean izango zituen ezaugarrietako batzuk: botere-mekanismoetan ardaztutako amarruak, erakundeen barneko tirabirak, eta harreman pertsonalak lan-presio handiko inguruneetan. Hori guztia, halaber, pertsonaien arteko elkarrizketak bizkor eta adimentsuak direla.

Harrez geroztik, Sorkinek nola zinemarako hala telebistarako egin du lan, eta obra arrakastatsu ugariaren atzean dago: The Social Network (2010) filma, Facebook sare sozialaren sorrerari buruzkoa, David Fincherrek zuzendua, eta Gidoi Egokitu Onenaren Oscarra lortu zuena; Moneyball (Bennett Miller, 2012); Steve Jobs (Danny Boyle, 2015), egileari gidoi onenaren bigarren Golden Globe saria eman ziona; The West Wing (1999-2006) fikziozko telesail politiko arrakastatsua; eta Sports Night (1998-2000) eta The Newsroom (2012-2014) telesailak, kazetaritzaren munduan zentratuak.

Sorkinek Donostia Zinemaldian emango duen masterclassa eta bere azken filmak Netflixen izango duen estreinaldia aldi berean gertatuko dira; izan ere, The Trial of the Chicago 7, Sorkinek berak idatzi eta zuzendutako filma, 2020ko urrian estreinatuko da.

“William Goldman-ek, nire mentoreak, esaten zidan lehen zita batean banengo bezala eta bigarren zita lortzeko grinaz sentituko banintz bezala idazten dudala”

Pensamiento y debate

Solasaldiak

Ted Hope



Ted Hope, John Hopewell kazetariarekin izandako elkarrizketan.

Pertsona gutxi ezagutzen dute gaur egungo paisaia zinematografikoa Ted Hopek bezain sakon. Oscar sarietarako 12 izendapen lortu ditu Hopek bere lan-ibilbidean, eta zinema-industriak azken hamarkadotan izandako eraldaketa nagusien lekuko eta protagonista izan da. 90eko hamarkadan, Hopek fundaturiko Good Machine ekoiztetxea funtsezko elementu bihurtu zen New Yorkeko zinema independentearen boomean, hasten ari ziren zuzendariak –hala nola Ang Lee (*The Wedding Banquet*, 1993)– sustatzeaz gain, nazioartean saritutako filmak –kasu baterako, *Happiness* (Todd Solondz, 1998)– ekoitzi baitzituen. Hoperen bigarren ekoiztetxeak –*This is That*– izendapen eta sari ugari jaso zituzten (Oscar sariak, Veneziako zinema-jaialdiko golardoak, etab.) film luzeak bultzatu zituen, esate baterako, *21 grams* (Alejandro González Iñárritu; 2003) eta *Eternal Sunshine of the Spotless Mind* (Michel Gondry; 2004). Indie eszenak izandako krisiaren ondoren eta San Francisco Film Society erakundeko zuzendari izan eta gero, Hopek zeregin garrantzitsua izan zuen edukien banaketa eta ekoizpen digitalaren esparruan. Zinema independentean espezializatutako streamingeko plataforma bat zuzendu ondoren (Fandor), Amazon Studios merkaturatu, hedatu eta sendotu zuen taldean egon zen Hope 2015etik 2020ra; izan ere, film originalak abiarazi ziren garai horretan plataforma horren bidez, hala nola *The Aeronauts* (Tom Harper, 2019) eta *Troop Zero* (Bert Bertie, 2019), film ugari banatzeaz gain, kasu baterako, *Manchester by the Sea* (Kenneth Lonergan, 2016), *Cold War* (Pawel Pawlikowski, 2018), *Forushande / Salesman*

(Asghar Farhadi; 2016) edo *The Handmaiden* (Park Chan-wook; 2016); Donostian eman duen eskola magistrala ekoizpen independentearen mundura itzuli den aldi berean gertatu da, eta Hope for Film (Counterpoint Press) liburuaren edizio berrikusi eta zabaldu bat ere argitaratu du. Bi kapitulu berri ditu liburuaren edizio berriak, Hopek plataformen munduan izandako esperientzia ez ezik, egungo zinema-industria eraldatu duen lurralde berri horretan izandako dilema, arrakasta eta porrotak kontatzen dizkigutenak.

“Ez dago ekoizle izateko modu okerrik edo egokirik; 25 modu egon daitezke. Niretzat, zerbait ona zerbait hobea bihurtzea da nire egitekoa, eta hori proiektuetan, prozesuetan eta pertsonengan ere aplikatzen da. Oso erronka handia da”

Pensamiento y debate

Kafea. Un Nespresso con...



Juan Cavestany zuzendaria, gidoilaria, ekoizlea (*Un efecto óptico*, *Zabaltegi-Tabakalera*)

“Filma turistak aktore gisa egindako behaketatik abiatzen da, kokaleku arrotz eta exotiko batean dagoen eta gidoi gisa gidari bat duen pertsonaia baten bila; abentura bat hasi da, aldatu daitezkeen arau batzuekin”.



Carla Simón (*Correspondencia*, *Zabaltegi-Tabakalera*)

“Zinema egitea oso prozesu luzea eta motela da. Berehalako arte izatetik oso urrun dago; gutun filmikoak dira zinematik berehalako arte gisa duen alderdirik antzekoena, formatu aske eta espontanea”.



Santiago Loza (*Edición Ilimitada* filmaren Zuzendaria eta Eduard Crespon *Nosotros nunca moriremos* filmaren ekoizlea)

“Niretzat, zinema-jaialdia egin izana itxaropen-ekintza bat da. Zinema babes- eta segurtasun-leku ere izan daitekeela sentitzea da”.



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

Urte osoko zinemaldi bat



Urte osoko zinemaldi bat

365 eguneko zinema-jaialdia

Tradizioz, zinema-jaialdiak, joan den mendeko 30eko hamarkadan sortu zirenez geroztik, toki fisiko bati, iraupen jakin bati eta aurrez aurreko izateari lotuta egon dira. Azken urteotan, hiru ezaugarri horiek ez dira hain argiak eta agerikoak izan: jaialdi ibiltariak eta online jaialdiak ugaritu egin dira. Nahiz eta Donostia Zinemaldiak bere jarduera beste herrialde batzuetara hedatu duen beste zinema-jaialdi batzuekiko lankidetzaren bitartez, eta bere programazioan jada jarduera profesionalekin lotutako eduki digitalak sartzten dituen arren, zinemaldiaren definizio historikoaren ezaugarrien artean gehien desafiatu nahi duena iraupena da.

Ziur gaude zinema-jaialdien etorkizuna –edo, gutxienez, Donostia Zinemaldiaren etorkizuna– urte osoan zeharreko jarduera, inplikazioa eta eragina izatek igaroko dela. Ideia hori biziki indartu da azken bosturtekoan: hautaketa hamabi hilabetearen egiteko eta jaialdi eta programekin lankidetzak finkatzeko ohiko zereginari beste batzuk gehitu zaizkio; hona hemen zeregin berri horiek, kronologikoki ordenatuta: Ikusmira Berriak ikus-entzunezko garapenerako egonaldien sustapena, Tabakalerako pantaila publikoan ezarritako programazioa, Elías Querejeta Zine Eskolaren fundazioa, zeinak Zinemaldiari bere burua berriz pentsatzeko aukera (eta betebeharra) ekarri dion, eta horren ondorioz, Pentsamendua eta Eztabaida sailaren sorkuntza Zinemaldian.

Erakundeen artean aliantzak ezarri eta egutegian garatzeko zinema-programetako partaidetza finkatuta, Zinemaldiak bi helburu lortu nahi ditu. Lehenik, urtean zehar zinema-talentua lantzeko berotegi bihurtu nahi du; talentu hori, geroago, loratu eta ikusgai jartzen da aurrez aurreko lehiaketak dirauen bederatzi egunetan. Bigarrenik, bere burua pentsatzen duen –eta halaber, zinema-jaialdiek munduan, industrian eta egungo zinema-sorkuntzan duten lekuaz gogoeta egiten duen– lehiaketa izatera iritsi nahi du.

Apustu estrategiko hori ulertzeko, Donostia Zinemaldiaren testuinguruari erreparatu behar zaio: Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroaren eraikinean, Zinemaldiaren bulegoetaz gain, Zinemaldiak apustu horretan bidelagun dituen erakundeak ere badaude: Tabakalerako kultura-programa, Euskadiko Filmategia eta EQZE bera.

Tabakalerako kultura-programaren, Elías Querejeta Zine Eskolaren eta Euskadiko Filmategiaren arteko gurutzaketek eta lankidetzek urte osoko zinema-programak ziprztintzen dituzte; hala, Zinemaldia 365 egun dirauen ekitaldi bihurtzen da. Jarduera hori zazpi esparru handitan sailkatu genezake:

1. Programazioa

Tabakaleraren zinema-pantaila pantaila publiko bat da, arestian aipaturiko erakundeen artean programatua (Donostia Kulturaren Zinema Unitateak ere parte hartzen du) eta ikusleari programazio partekatua eskaintzen diona. Zinemaldiak Zabaltegi-Tabalakera saileko emanaldiekin hartzen du parte bertan Nesten film laburrez gain. 2021etik aurrera, Zinemaldiak bere gain hartuko ditu beste lan-ildo berri batzuk, hala nola lehiaketaren edizioko Donostia Sariekin lotutako omenaldi-saioak.

Sinergiekin zinemagile eta profesionalei ere eragiten diete. Horrela, adibidez, EQZEko tutoreek –Oliver Laxek eta Salomé Lamasek kasu– tailerrak eta tutoretzak eskaini izan dizkiete Ikusmira Berriak programako egoiliarrei, eta Zinemaldia Eraikitzen irakasgai gonbidatutako profesionalek karta zuria izango dute Tabakalerako zinema-aretoan programatzeko.

Urte osoko zinemaldi bat

365 eguneko zinema-jaialdia

2. Ikerketa eta argitalpenak

Donostia Zinemaldiak zinemarekin zerikusia duten gaien inguruko azterketa eta ikerketa landu nahi du. Zinemaldiak, Tabakalerak, EQZE eta Euskadiko Filmategiak zinematografiarekin lotutako ikerketetarako ere batzen dituzte indarrak, hala nola Zinemaldia 70: historia posible guztiak izeneko artxibo-proiekturako. Proiektu horren xedea zera da, Zinemaldiak 1953tik bere artxiboan gordetako dokumentu-funtsen (eskutitzak, kritikak eta erreseinak egunkari eta aldizkarietan, liburuak, etab.) garrantzia nabarmentzea. Proiektu horren jomuga nagusia Zinemaldiaren iraganari, orainari eta etorkizunari buruzko hausnarketa eta eztabaida sortzea da, baita zinematografia-sorkuntzarekin eta egungo pentsamoldearekin kritikoak diren elkarrizketak ere.

2021etik aurrera, Zinemaldiak Zineren –ikerketa zinematografikoetako argitalpenaren– antolakuntzan (EQZEekin eta Euskadiko Zinematelarekin batera) eta argitalpen-kontseiluan ere parte hartuko du. Gainera, Donostia Zinemaldiko funtsen azterketaren ondoriozko ikerlanak argitaratzea ere proiektatuta du.



3. Programa publikoak

Zinemaldia 70: historia posible guztiak proiektuaren testuinguruan, programa publiko bat antolatzen da urtean behin, publikoari zuzendua.

2020an proiektuarekin lotutako bi programa publiko antolatu dira. Batetik, Artium Gasteizko Arte Garaikidearen Euskal Zentro- Museoan erakusketa bat egin da, *Zinemaldiak 24 edizio izan ditu: ez dugu gogoko* izeneko. Bestalde, Donostia Zinemaldiak, Elías Querejeta Zine Eskolak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak EHUren Udako Ikastaro bat antolatu dute, *Zine-jaialdiei buruzko begirada kritikoak* izeneko.

4. Funtsak

Zinemaldiak artxibo bat du, Zinemaldiaren historiako (ia zazpi hamarkada) film, argazki eta agiri orokorrekin osatua. Gainera, Tabakalera eraikinak Euskadiko Filmategiaren funts historikoak eta Elías Querejeta Zine Eskola jada sortzen ari den funts berriak ere hartzen ditu.



Baina, gainera, Tabakalerako eraikinak Euskadiko Filmategiaren funts historikoak eta EQZE sortzen hasi den funts berriak hartzen ditu. EQZE Z-A proiektua garatzen ari da Medialabekin, zinemarekiko maitasunaren transmisioari buruzko artxibo eta dokumentazio zentroa. Zinemagile, erakunde eta kolektiboen funts espezifikoak bilduko ditu, baita bibliografia eta filmografia ere. Sortze-funtsa Andrei Tarkovskiren lezio galduekin osatzen dute (70eko eta 80eko hamarkaden artean SESBen eman zituen hitzaldien soinu-artxiboak), baina beste hainbat funts ere gehituko dira, hala nola Pier Paolo Pasoliniren soinu-egunkariak Mamma Roma filmatzean edo Zinemaldiaren testuinguruan emandako lehen zinema-ikastaroetan.

Urte osoko zinemaldi bat

365 eguneko zinema-jaialdia

5. Formakuntza

Donostia Zinemaldiak apustu estrategiko handia egin du nazioartean erreferentziazko plataforma bihurtzeko, prestakuntza eta ezagutza transmititzeari, proiektuak garatzeari eta zinemagileak profesionalizatzeari dagokienez.

Elías Querejeta Zine Eskola (EQZE). Zinemaldiak parte hartu du, halaber, Gipuzkoako Foru Aldundiak 2017an sortutako nazioarteko zentro horren kontzeptualizazioan eta zuzendaritza akademikoan; zinemaren iraganaren, orainaren eta etorkizunaren inguruko pentsamendu, ikerketa, praktika esperimental eta berrikuntza pedagogikorako zentroa da EQZE.

Nest. Tabakalerak eta Donostia Zinemaldiak elkarrekin antolatzen dute Nest (Zinema-ikasleen Nazioarteko Topaketa). Mundu zabaleko zinema-eskoletako ikasleak biltzen ditu Nestek, ikasle horien lanak aurretiaz hautatu direla, euren film laburren emanaldietan parte har dezaten, baita industriako profesionalen mintzaldi eta eskola magistraletan ere.



Ikusmira Berriak. Ikus-entzunezko proiektuei laguntzeko programa bat da, 2015ean sortua, IBk proiektuak garatzeko urteko egonaldi-programa bat eta hautatutako lanetarako laguntza ekonomikoetarako plan bat aurreikusten ditu. Zortzi asteko iraupena du egonaldiak, eta sormen-garapenerako toki bat, testuingurua eta denbora eskaintzeko helburua du.

6. Films-to-be

Filmak aukeratu eta ikusleei, komunikabide espezializatuei eta zinema-industriako profesionaleri erakustez gain, garatzen ari diren proiektuak eta filmak (work in progress izenekoak) ere sustatzen ditu Donostia Zinemaldiak. Zinemaldiak postprodukzio-fasean dauden filmetarako bi programa ditu: WIP Latam Latinoamerikako ekoizpenetarako eta WIP Europa, berriz, Europako ekoizpenetarako. EGEDAK EGEDA Platino Industria banatzen du, 30.000 eurokoa WIP Latam onenarentzat.

Gainera, hiru proiektu-deialdi bultzatzen ditu: proiektuak garatzeko Ikusmira Berriak egonaldia, Europa-Latinoamerikako Koprodukzio Foroa, Europan eta Latinoamerikan garatzen ari diren zinema-proiektuetarako ekimena, ekoizleei Atlantikoaren bi aldeetan bazkideak aurkitzen eta nazioarteko merkatuan sarbidea izan dezaten laguntzen diena; eta Zinemaldia Startup Challenge, proiektu teknologikoak dituzten Europako enpresa berriei zuzendutako lehiaketa.

Halaber, Zinemaldiak Proyecta ekimenean parte hartzen du. 2018an jarri zen abian ekimen hori, Latinoamerika barruko eta Latinoamerikaren eta Europan arteko koprodukzioak bultzatzeko, eta Ventana Sur-ek eta Donostia Zinemaldiak antolatzen dute. Proyecta ekimenean nazioarteko bazkideen, koproduktoreen eta salmenta-agenteen bila dabiltzan zinema-proiektuak aurkeztzen dira.

7. Beste emanaldi batzuk

Zinemaldiak Azkuna zentrora (Bilbo) eta Golem zinema-aretoetara (Iruñea) zabaltzen du programazioa Zinemaldia amaitu ondoren.

Xixongo zinema-jaialdian ere presente dago, Crossroads programaren bidez.

Urte osoko zinemaldi bat

Elías Querejeta Zine Eskola



Elías Querejeta Zine Eskola (EQZE) Gipuzkoako Foru Aldundiak 2017an sortutako nazioarteko zentro bat da, zinemaren iragan, orain eta geroari buruzko pentsamendu, ikerketa, praktika esperimental eta berrikuntza pedagogikoari buruzkoa. EQZEren graduondoko hiru programak, Komisariotza, Artxiboa eta Sorkuntza, horien kontzeptualizazioan parte hartzen duten hiru eragileen ezagutza-eremuetatik eratorzen dira: Donostia Zinemaldia, Euskadiko Filmatagia eta Tabakalerako kultura-proiektua. Tabakalera – Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroan du egoitza, eta hortxe daude beste erakunde horiek ere.

Bai jatorriaren eta kokalekuaren berezitasuna, bai zinemari buruz duen ideiarene eta irakaskuntza-proiektuarena dela tarteko, ohiz kanpoko proiektua da nazioartean. Izatez, EQZEko bigarren promozioiko ikasleek irailean ekin zioten ikasturteari. Herrialde honetakoak ziren ikasle horiek: Argentina, Australia, Bolivia, Brasil, Kolonbia, Hego Korea, Kuba, Ekuador, Estatu Batuak, Finlandia, Italia, Mexiko, Peru, Portugal, Dominikar Errepublika eta Uruguai. 2019/2020ko ikasturterako hautatu diren 45 pertsonak zenbait profiletakoak dira: zinema-jaialdietan estreinatu eta saritutako edo galerietan erakutsitako obrak dituzten zinemagileak; mundu osoko zinema- eta arte-ikastetxeetan trebatutako ikasleak; zenbait kultura-diziplinatan graduatu direnak; filmen ekoizpenean eta banaketan adituak; produkzioan, kudeaketan eta programazioan esperientzia duten komisarioak; ikertzaileak, argazkiaren eta diseinuaren munduko profesionalak...

Zinemaldiak hainbat modutan hartzen du parte EQZEN: zinema-eskolako Zuzendaritza Akademikoko kide izanda;

irakasgai bat emanez (Zinemaldia Eraikitzen), zeinaren helburua zinema-jaialdia birpentsatzea baita ikasleekin eta hainbat profesionalekin batera –hala nola Thierry Frémaux, Carlo Chatrian, Vincent Maraval, Paolo Moretti, Jérôme Paillard, Ilse Hughan, Domingo Corral, Chiara Marañón, Rosa Ferré, Garbiñe Ortega, Esther García, Leire Apellaniz eta Marian Fernández–; programatutako tutoretzen bitartez ikasleen proiektuak garatzen lagunduz; eta ikasleei akreditazioak eta ibilbide profesional espezifikoak eskainiz Zinemaldian.

Zinemaldiaren parte-hartzea, hala kontzeptualizazioan nola EQZEko Zuzendaritza Akademikoan, apustu estrategiko orokor baten barruan kokatzen da. Apustu horren bidez, Zinemaldia nazioarteko erreferentziatzko plataforma bihurtu nahi dugu zinemagileen prestakuntzarako, proiektuen garapenerako eta haien profesionalizazioarako.

2019 urtetik eskolaren ikasketak Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU) berezko masterrak dira.

Urte osoko zinemaldi bat

Programa publikoak: *Zinemaldia 70: Historia posible guztiak*

2019ko abenduaren 7an, Zinemaldia bere artxiboan edonor sartzeko aukera eskaintzen hasi zen proiektuaren lehen ekitaldi publikoaren barnean. Tabakaleran egin zen, eta Zinemaldiak trantsizio garaian izandako eraldaketaren errepasoa egin zuten; zinema- eta politika-esperimentaziorako laborategia izan zen gizarte-borrokak puri-purian zeuden garai hartan. EQZEko ikasle taldeak, Pablo La Parrak gidatuta, orduko esperientziak gogora ekarri zituen; esaterako, Auzo eta Herrien Batzordeak egindako lana edo 1978ko Emakume zinemagileei buruzko zikloa, zeinak Donostiara ekarri zituen Věra Chytilová, Larisa Shepitko, Agnès Varda, Cecilia Bartolomé eta Vivian Ostrovsky zuzendariak (41 urtera, Bartolomé eta Ostrovsky berriz elkartu ziren Donostian, Emakumeen Asanbladako kideekin batera, alegia, ekimen haren sustatzaileekin). Gainera, iragana eta orainaldia elkarrizketan jarri zituzten *Expediente* filmaren proiektzioaren –Carlos Rodríguez Sanz eta Manuel Coronado; Film Labur Onenaren Urrezko Maskorra irabazi zuen 1977an– eta Luis López Carrasco eta Raúl Liarte zinemagileen performance-proiektzioaren bidez.

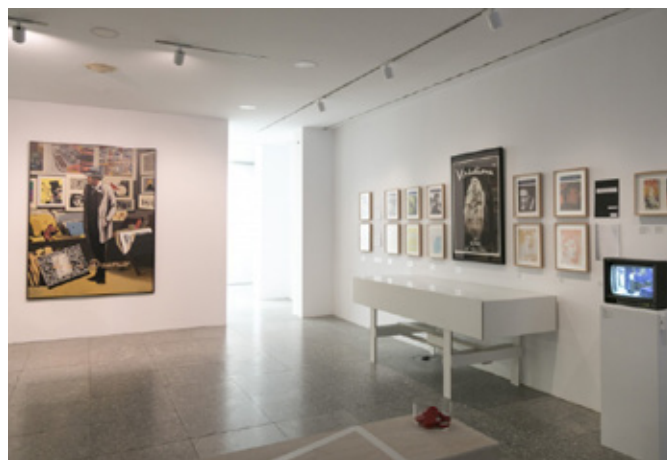


UPV/EHUren udako ikastaroa: *Zinema-jaialdiei buruzko begirada kritikoak: historia, kultura eta politika*

Zine-jaialdiei buruzko begirada kritikoak: historia, kultura eta politika UPV/EHUren Udako Ikastaroa, irailaren 1etik (asteartea) irailaren 3ra (osteguna) bitartean egin zen. Donostia Zinemaldiak, Elías Querejeta Zine Eskolak (EQZE) eta Gipuzkoako Foru Aldundiak antolatua, jaialdiak aztertzeke sarrera bat proposatu zuen ekimenak,

eta iraganaren, orainaren eta etorkizunaren arteko elkarrizketak ezarri zituen.

Ikastaroaren zuzendaria Pablo La Parra Pérez izan zen, EQZEko ikerketa saileko arduraduna eta *Zinemaldia 70. Historia posible guztiak* proiektuaren ikertzaile nagusia bera. Berarekin batera honako gonbidatu hauek egon ziren ikastaroan: Caroline Moine (Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines Unibertsitateko ikertzailea), Aida Vallejo (UPV/EHU), Paz Lázaro (Berlinaleko hautapen-batzordeko programatzailea), Marta Selva (Bartzelonako Mostra Internacional de Films de Dones jaialdiaren zuzendaria), Charlotte Serrand (Cannesko Errealizadoreen Hamabostaldiko hauteslea), Víctor Iriarte (Tabakalerako Zinema eta Ikus-entzunezkoen programaren arduraduna), Alejandro Díaz Castaño (FICX Gijón), Vanesa Fernández Guerra (ZINEBI) eta José Luis Rebordinos (Donostia Zinemaldia).



Zinemaldiak 24 edizio izan ditu. Ez dugu gogoko erakusketa, Artiumen.

Donostia Zinemaldiak, Elías Querejeta Zine Eskolak (EQZE) eta Artiumek, Gasteizko Arte Garaikidearen Euskal Zentro-Museoak, *Zinemaldiak 24 edizio izan ditu. Ez dugu gogoko* erakusketa aurkeztu zuten irailaren 8tik abenduaren 8ra arte. 1977ko Donostia Zinemaldia izan zuen ardatz erakusketak, jaialdiaren kudeaketa Donostia hirira eraman ondoren egin zen lehena. Zinemaldiaren artxiboko material ugari bildu zituen erakusketak, horietako asko argitaratu gabeak, hala nola gutunak, dokumentuak, argazkiak eta aldizkariak. Proiektu hau Artium Museoaren Zeru bat, hamaika bide. *Praktika artistikoak Euskal Herrian 1977-2002 aldian* bildumaren erakusketari lotuta egon zen.



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

www.sansebastianfestival.com

68. edizioko 68 irudi



Inaugurazio-galak –Jon Mayak zuzendua eta Harkaitz Canok idatzia– bi ardatz izan zituen: distantziaren kontzeptua eta zinema-aretoetara itzuli beharra.



Thierry Fremaux Canneseko zinema-jaialdiko zuzendariak (eskuinean) bere homologo José Luis Rebordinosekin batera parte hartu zuen Zinemaldiaren hasiera-ekitaldian, COVID-19ak bertan behera utzi zituen zinema-jaialdiei omenaldia egiteko.



Gina Gershon eta Elena Anaya Woody Allenen 'Rifkin' s Festival' (Sail Ofiziala) filmeko emakume protagonista gisa bidaiatu zuten Donostiara. Filmak, hain zuzen, Donostia Zinemaldiaren 68. edizioa inauguratu zuen.



Woody Allenek bideokonferentziaz parte hartu zuen lehen prentsurrekoan, eta, inaugurazio-ekitaldirako, Central Parken (New York) grabatutako agurra bidali zuen.



Gabriel Azorín, Elena Martín Gimeno, Diego Céspedes, Jessica Sarah Rinland eta Jaione Camborda, 2020ko Ikusmira Berriak programan hautatuak.



Lara Izagirre zuzendariak (eskuinean) eta Ane Pikaza aktoreek Zinemira saila inauguratu zuten, 'Nora' filmarekin.



'Été 85 / Summer del 85' filmaren lantaldeko kideen artean, Benjamin Boisin aktorea bakarrik etorri zen Donostiara. François Ozon zuzendariak eta Félix Lefebvre koprotagonistak modu telematikoan parte hartu zuten



Isabel Coixet zinemagileak Espainiako Zinematografia saria jaso zuen Tabakaleran egin zen ekitaldi batean.



Michel Franco, 'Nuevo orden / New Order' (Perlak) filmaren zuzendaria, Naian Gonzálezekin eta Juana Ariasekin.



Marina Palacio zuzendaria, bere lehengusu Miguel Burgueño eta aita Jesus Palaciok –'Ya no duermo' (Zabaltegi-Tabakalera) film laburreko protagonistak– lagunduta.



Alex Brendemühl, eta bere besoetan Pablo Agüeroren 'Akelarre' (Sail Ofiziala) filmeko kide Amaia Aberasturi.



Aitor Gabilondo, 'Patria' (Emanaldi bereziak) telesailaren sortzailea, Ane Gabarain eta Elena Irureta aktoreak alboan dituela.



Zinemaldiaren 68. edizioan, osasun- eta segurtasun-protokoloengatik, ikusleek ezin izan zuten zinemako izarrengana hurbildu, baina zale batzuek euren idoloak urrutitik agurtu ahal izan zituzten.



Johnny Depp, 'Crock of Gold: A Few Rounds with Shane MacGowan' (Sail Ofiziala) dokumentalaren produktorea. Epaimahaiaren Sari Berezia irabazi zuen Julien Tempieren musika-dokumental honek.



Thomas Vinterberg-ek eta Mads Mikkelsen-ek ere, 'Druk / Another Round' (Sail Ofiziala) filmaren zuzendaria eta aktorea hurrenez hurren, bideokonferentziaz parte hartu zuten.



Enrique Villarreal, Barricadako kide ohia, Natxo Leuzak zuzendutako 'El Drogas' (Zinemira) dokumentaleko protagonista.



Maiwenn, 'ADN / DNA' (Perlak) filmaren zuzendaria.



Laetitia Dosch eta Sergei Polunin, alfonbra gorrian, 'Passion simple' (Sail Ofiziala) filmaren zuzendari Danielle Arbidekin batera.



Suzanne Lindon zinemagile eta aktore gazteak (20 urte) '16 printemps / Spring Blossom' (New Directors) aurkeztu zuen, bere lehen filma.



Bárbara Lennie eta Irene Escolar, 'Escenario 0' (Made in Spain) telesaileko aktoreak, Hermanas izeneko atalaren zuzendarikide Diego Postigorekin batera.



Belodromoa ikastetxeetan (Azpeitiko ikastola).



Luca Guadagnino, 'We Are Who We Are' (Emanaldi Bereziak) telesailaren zuzendaria eta Donostia Zinemaldiaren 68. edizioko Epaimahai Ofizialeko burua.



Zenbait akreditatu, Industria Klubean lanean, Kursaal Zentroan, segurtasun-distantzia errespetatuz.



Elena Arzak, 'ARZAK Since 1897' (Culinary Zinema) filmaren zuzendari Asier Altunarekin. Zinemagileak dokumentaleko protagonista den chefaren jakatxoa dauka jantzita.



Iñaki Sánchez Arrietak 'El lodo' film luzearen berri eman zuen. Filmak Paz Vega eta Raúl Arévalo ditu protagonista.



Donostiara etortzeko aukera izan zuten Nest sailaren zuzendarien argazkia.



Pilar Palomero, 'Las niñas / Schoolgirls' (Made in Spain) filmaren zuzendaria, Principe zinema-aretoko proiektore zaharraren ondoan.



Isabel Lambertin zinemagilea eta Gabarre-Mendoza familiako zenbait kide, 'La última primavera / Last Days of Spring' filmeko protagonistak. Filmak Kutxabank-New Directors saria irabazi zuen.



Mila Zhluktenko zuzendaria, bere 'Binokl / Opera Glasses' (Nest) film laburraren aurkezpenean.



Matt Dillon Donostiara itzuli zen, 'El gran Fellove / The Great Fellove' (Emanaldi Bereziak) dokumentala estreinatzeko.



Antonio Méndez Esparzak 'Courtroom 3H' (Sala del Juzgado 3H) dokumentala aurkeztu zuen (Sail Ofiziala).



Sol Berruezo, 'Mamá, mamá, mamá / Mum, Mum, Mum' (Horizontes Latinos) filmaren zuzendaria.



Šarūnas Bartas zinemagilea, 'Sutemose / In The Dusk' (Sail Ofiziala) filmeko taldekide batzuekin.



Philippe Garrel, 'Le sel des larmes / The Salt of Tears' filmaren egilea izan zen Zabaltegi-Tabakalera saileko gonbidatuetako bat.



Takuma Sato zuzendariak, Taiga Nakano aktoreak eta Hirokazu Koreeda ekoizle exekutiboak 'Nakuko wa ineege / Any Crybabies Around?' (Sail Ofiziala) aurkeztu zuten Japoniatik.



Romina Escobar aktorea, Eduardo Cresporen 'Nosotros nunca moriremos / We Will Never Die' filmaren photocall-ean.



Dea Kulumbegaxvili, 'Dasatskisi / Beginning' (Sail Ofiziala) filmaren zuzendaria eta sari hauen irabazlea: Film Onenaren Urrezko Maskorra, Zuzendari Onenaren Zilarrezko Maskorra, Emakumezko Aktore Onenaren Zilarrezko Maskorra eta Gidoi Onenaren Epaimahaiaren Saria.



Harry Macqueen, 'Supernova' (Sail Ofiziala) filmaren zuzendaria.



Migueltxo Molina, Pablo Iraburu eta Jon Maya, 'Bizimina' (Euskal Zinemaren Gala) filmaren zuzendarikideak, Kafea. Un Nespresso con... espazioko set berrian egin zieten elkarriketan.



Gregory Kershaw, 'The Truffle Hunters' (Culinary Zinema) filmaren zuzendarikidea.



(H)emen, ikus-entzunezko eta arte eszenikoetako emakumeen elkarteak, dozenaka profesional bildu zituen argazki sinboliko batean.



Nest saileko Orona Sariko epaimahaikide Tomás Paula Marques, Francy Fabritz eta Viktor van der Valk, film laburren lehiaketako irabazle Ashmita Guha agurtzen pantailan.



Mariana Di Girolamo aktore txiletarra Donostiara itzuli zen, Leonardo Medelen 'La Verónica' (Horizontes Latinos) lana aurkezteko.



Olmo Figueredo, 'El Estado contra Pablo Ibar / The Miramar Murders: The State vs. Pablo Ibar' (Zinemira) telesail-dokumentalaren zuzendaria eta ekoizlea.



Javier Cámara aktorea, pose dibertigarri batean, Cesc Gayren 'Sentimental / The People Upstairs' (RTVE Emanaldiak) filmaren kartelaren atzean ezkutatuta.



'Wuhai' filmeko (Sail Ofiziala) lantaldeak ere bideokonferentziaz parte hartu zuen: Yini Qian eta Luna Wang ekoizleak, Zhou Ziyang zuzendaria eta Huang Xuan aktorea.



Viggo Mortensen, 'Falling' (Donostia Sariko Emanaldia) filmeko aktore eta zuzendaria, zuzendu duen lehen lana aurkezteko prentsaurrekoaren aurretik.



José Luis Rebordinos Zinemaldiko zuzendaria eta Mortensen, keinu atsegin batez agurtzen dute elkar.



Artista estatubatuarra, Donostia saria eskuetan duela, Jeremy Thomas ekoizleak, Beto Acosta futbolariak eta David Cronenberg zinemagileak bidalitako agurrak entzun ostean.



Laura Herrero Garvín, 'La Mami' (Made in Spain) filmaren zuzendaria.



Grupo Fairfaxeko kazetari Stephanie Bunburyk eta Abc-ko kritikari Oti Rodríguez Marchantek Zinemaldiko kazetaritza-lanaren aipamena jaso zuten Eusko Jaurlaritzatik.



'Antidisturbios / Riot Police' (Sail Ofiziala, lehiaketaz kanpo) telesailako lantalde osoa.



'Asa ga kuru / True Mothers' (Sail Ofiziala) zuzendariak modu telematikoan parte hartu zueneko une bat.



Tous familia eta Eugenia Martínez de Irujo Victoria Eugenia antzokira iristen, 'Oso' (Tous Gala) dokumentalaren emanaldirako.



Ikusle bat, Victoria Eugeniako palko batean Zinemaldiko egunkaria irakurtzen, Perlak saileko filmetako bat proiektatu aurretik.



Telemo Esnal zinemagileak Lurra - Greenpeace saria irabazi zuen, 'Urtzen' (Zinemira filmagatik).



Eneko Sagardoy eta Yon González aktoreak 'Hil kanpaiak / Death Kneel' (New Directors) filmaren zuzendariarekin, elkarriketen setean.



Kutxa Kultur Plazan (Tabakalera) Sebastian sariaren irabazlea eman zen ezagutzera. Gehituk Viggo Mortensenen 'Falling' lana saritu zuen.



Industria Sariatetan, modu telematikoan parte hartu zuten saridun guztiek.



Javier Cámara aktoreak eta Fernando Trueba zuzendariak itxi zuten Zinemaldia 'El olvido que seremos / Forgotten Will Be' (Sail Ofiziala, lehiaketaz kanpo) filmarekin.



Ehunka ikasle izan ziren asteburuan haurrentzako zinema-saioetan.



Katherine Waterston aktorea Mona Fastvolden 'The World to Come' filmaren ordezkari gisa etorri zen Donostiara. Filmak Perlak saila itxi zuen.



Abel Ferrara zinemagileak aurkeztu zuen ekitaldi honetako film sorpresa prentsarentzako eta akreditatuentzako emanaldian: 'Sportin' Life'.



Gero, Ferrarak Victoria Eugeniako ikusleei aurkeztu zien.



Joe Alwyn, Lena Mossum, Luca Guadagnino, Michel Franco eta Marisa Fernández Armenteros, amaierako galan, sari ofizialak banatu aurretik.



Michel Franco errealizadore eta epaimahaikidea, Julien Temple zuzendariarekin (Epaimahaiaren Sari Berezia 'Crock of Gold: A few Rounds with Shane MacGowan') eta Dea Kulumbegaxvili zinemagilearekin. 'Dasatskisi / Beginning' bere lehen filmak lau sari irabazi zituen, Urrezko Maskorra barne.



Irabazleen familia-argazkia.



Galen zuzendari Jon Maya koreografo eta dantzaria, ohorezko aurrekua dantzatzen 68. edizioaren agur-ekitaldian.

Babesle Ofizialak - Patrocinadores Oficiales - Official Sponsors



Laguntzaile Ofizialak - Colaboradores Oficiales - Official Collaborators

